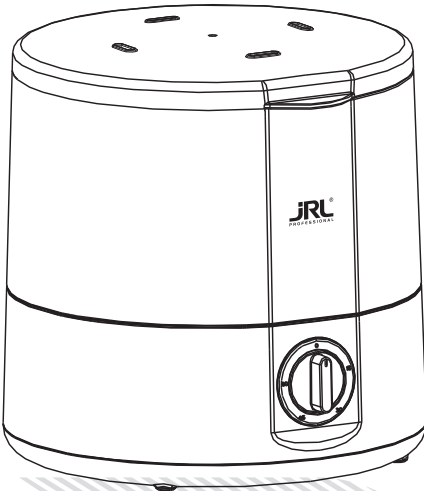
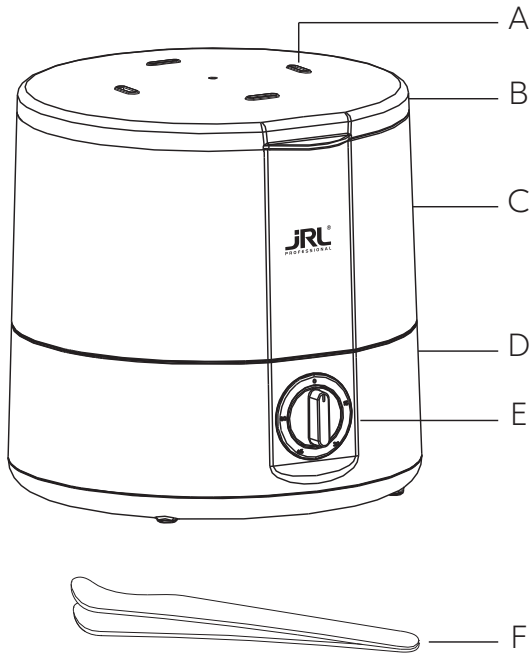


**JRL**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

**JRL-JPDO03**  
Speed-Heat  
TOWEL WARMER



**USER'S MANUAL**



EN	.....	01
ES	.....	03
FR	.....	05
DE	.....	07
IT	.....	09
PL	.....	11
RU	.....	13
UKR	.....	15
PT	.....	17
AR	.....	19
SW	.....	21
DA	.....	23
NL	.....	25
ETI	.....	27
FI	.....	29
LV	.....	31
LT	.....	33
NO	.....	35
BG	.....	37
CS	.....	39
HR	.....	41
RO	.....	43
SK	.....	45
SL	.....	47
TR	.....	49
EL	.....	51
HU	.....	53
IS	.....	55

## Important Safety Instructions

Thank you for choosing JRL Speed-Heat.

Before using this appliance, please read all instructions and cautions in this manual.

The safety instructions and the operating manual are also available in PDF format from our website: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### GENERAL USER INFORMATION – WARNINGS AND DISCLAIMERS

1. This device is for professional use only.
2. Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operation manual completely.
3. Consider the operation manual as part of the product and store it in a safe and accessible place. Include this operation manual if passing the appliance on to a third party.
4. The manufacturer can in no case be liable for any damage caused by misuse, neglect, use for non-intended purpose, failure to install correctly, failure to follow any manufacturer guidelines/instructions for use and general care, normal wear and tear, repairs and/or modifications made by unauthorized third parties or use of non-approved spare parts or accessories.
5. In the case of conflicts with national safety specifications or instructions, the national requirements must be followed.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using this electrical appliance, especially when children are present, basic safety precautions should always be observed.



1. **CAUTION:** Surfaces can become hot during operation. Only use the provided tweezers to get towels when opening the lid after steaming.
2. Never block the vent hole during operation.
3. Keep away from children.
4. Use this appliance only for its intended purpose.
5. Switch off the appliance and disconnect from outlet when not in use, before putting on or taking off attachments, and before cleaning the appliance.
6. Do not use with a voltage converter.
7. Do not wrap the cord around the appliance.
8. Do not let the cord hang over the edge of the work surface or let it touch any hot surfaces.
9. Do not unplug by pulling by the cord.
10. Never carry the unit by its power cord.
11. Do not operate the appliance with a broken cord or plug, or if the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any other way.
12. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. **WARNING:** possible electric shock, do not immerse in water or use while bathing.
14. Household use only
15. Not for space heating purposes
16. To provide continued protection against risk of electric shock, connect to properly grounded outlets only
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

18. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
19. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

#### If an extension cord is used:

1. The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
2. The extension cord should be a grounding-type 3-wire cord.
3. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be tripped over, snagged, or pulled on unintentionally, especially by children ).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Product Overview(Fig.1)

- |              |                 |             |
|--------------|-----------------|-------------|
| A. Vent Hole | B. Lid          | C. Top      |
| D. Base      | E. Timer Switch | F. Tweezers |

### Product Specifications

MODEL	SPECIFICATIONS		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instructions

1. Put the appliance on a stable, horizontal and level surface.
2. Fill the water tank with demineralized water, neither over the maximum level nor below the middle level.
3. Fold and roll up the towels. Put the towels into the steaming tray.
4. Place the top (Fig.1C) on the base (Fig.1D), and close the lid (Fig.1B).
5. Connect the steamer to the power supply and set the desired time with the timer switch (Fig.1E).
6. The heating indicator light will turn on, indicating that the electric steamer has started to work.
7. The appliance steams for approximately 20 minutes. Should the steaming need to be prolonged, please add demineralized water in time.
8. Use the provided tweezers(Fig.1F) to get the towels when opening the lid after steaming.

### Care And Cleaning

1. Always disconnect the appliance from the wall socket and allow it to cool down completely before any cleaning operation.
2. Do not use abrasive cleaning agents or scrub pads. Do not use alcohol or solvents.
3. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
4. Wipe the appliance with a slightly damp and soft cloth and dry with a soft and dry cloth.

## Instrucciones Importantes de Seguridad

Gracias por elegir JRL Speed-Heat.

Antes de utilizar este aparato, lea todas las instrucciones y precauciones de este manual.

Las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones también están disponibles en formato PDF en nuestro sitio web: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### INFORMACIÓN GENERAL PARA EL USUARIO – ADVERTENCIAS Y DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

1. Este aparato se utiliza únicamente para uso profesional.
2. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.
3. Considere el manual de instrucciones como parte del producto y guárdelo en un lugar seguro y accesible. Si el dispositivo se cede a un tercero, adjunte este manual de instrucciones.
4. El fabricante no será responsable en ningún caso de ningún daño causado por mal uso, negligencia, uso para un fin no previsto, instalación incorrecta, incumplimiento de las directrices/instrucciones del fabricante para el uso y cuidado general, desgaste normal, reparaciones y/o modificaciones realizadas por terceros no autorizados o uso de repuestos o accesorios no aprobados.
5. En caso de conflicto con las especificaciones o instrucciones de seguridad nacionales, deberán seguirse los requisitos nacionales.

### MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad al utilizar este aparato, especialmente cuando hay niños presentes.



1. **PRECAUCIÓN:** Las superficies pueden calentarse durante el funcionamiento. Utilice únicamente las pinzas proporcionadas para recoger las toallas al abrir la tapa después del ciclo de cocción al vapor.
2. Nunca bloquee el orificio de ventilación durante el funcionamiento.
3. Manténgalo alejado de los niños.
4. Utilice este aparato únicamente para el propósito previsto.
5. Apague el aparato y desconéctelo del tomacorriente cuando no lo utilice, antes de colocar o quitar accesorios y antes de limpiar el aparato.
6. No lo utilice con un convertidor de voltaje.
7. No enrolle el cable alrededor del aparato.
8. No deje que el cable cuelgue del borde de la superficie de trabajo ni que toque ninguna superficie caliente.
9. No desenchufe tirando del cable.
10. Nunca transporte el dispositivo por su cable de alimentación.
11. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están rotos, o si el aparato no funciona correctamente, o si se ha caído o si está dañado de alguna otra forma.
12. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada igualmente para evitar peligros.
13. **ADVERTENCIA:** Para evitar posible descarga eléctrica, no sumerja en agua ni lo utilice mientras se baña.
14. Solo para uso doméstico
15. No apto para calefacción de espacios
16. Para proporcionar protección continua contra el riesgo de descarga eléctrica, conéctelo únicamente al tomacorriente con conexión a tierra adecuada.
17. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
18. Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos derivados de enredarse o tropezar con un cable más largo.
19. Se pueden utilizar cables de extensión, siempre y cuando se utilicen con cuidado.

### Si se utiliza un cable de extensión:

1. La clasificación eléctrica marcada del cable de alimentación desmontable o del cable de extensión debe ser al mínimo tan grande como la clasificación eléctrica del aparato.
2. El cable de extensión debe ser un cable de tres hilos con conexión a tierra.
3. Los cables largos deben disponerse de manera que no cuelguen de superficies de trabajo o mesas donde puedan tropezar, engancharse o tirar inadvertidamente (especialmente por los niños).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Descripción General del Producto (Fig.1)

- A. Orificio de Ventilación    B. Tapa    C. Cubierta  
D. Base    E. Interruptor Temporizador    F. Alfiler

### Especificaciones del Producto

MODELO	ESPECIFICACIONES		
JRL-JPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instrucciones

1. Coloque el aparato sobre una superficie estable, horizontal y nivelada.
2. Llene el depósito de agua con agua desmineralizada, ni sin sobrepasar el nivel máximo ni por debajo del nivel medio.
3. Doble y enrolle las toallas. Coloque las toallas en la bandeja de vapor.
4. Coloque la parte superior (Fig.1C) sobre la base (Fig.1D), y cierre la tapa (Fig.1B).
5. Conecte el vaporizador a la red eléctrica y ajuste el tiempo deseado con el interruptor temporizador (Fig.1E).
6. La luz indicadora de calentamiento se encenderá, indicando que el vaporizador eléctrico ha comenzado a funcionar.
7. El aparato vaporiza durante aproximadamente 20 minutos. Si requiere prolongar la vaporización, añada agua desmineralizada a tiempo.
8. Utilice las pinzas provistas (Fig.1F) para sacar las toallas al abrir la tapa después de la cocción al vapor.

### Mantenimiento Y Limpieza

1. Desconecte siempre el aparato del tomacorriente y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo.
2. No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos. No utilice alcohol ni disolventes.
3. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
4. Limpie el aparato con un paño suave ligeramente húmedo y séquelo con un paño suave y seco.

## Consignes de sécurité importantes

Merci d'avoir choisi JRL Speed-Heat.  
Veuillez lire attentivement toutes les instructions et précautions contenues dans ce manuel avant d'utiliser cet appareil.

Les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation sont également disponibles au format PDF sur notre site web : [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

## INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR L'UTILISATEUR - AVERTISSEMENTS ET CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ

1. Cet appareil est réservé à un usage professionnel.
2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez lire et comprendre entièrement le manuel d'utilisation.
3. Considérez le manuel d'utilisation comme faisant partie intégrante du produit et conservez-le en un lieu sûr et facilement accessible. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas de joindre ce manuel.
4. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence, une utilisation non conforme à l'usage prévu, une installation incorrecte, le non-respect des directives/instructions d'utilisation et d'entretien général du fabricant, l'usure normale, les réparations et/ou modifications effectuées par des tiers non autorisés ou l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non approuvés.
5. En cas de conflit avec les spécifications ou les instructions nationales en matière de sécurité, les exigences nationales s'appliquent.

## MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de cet appareil électrique, en particulier en présence d'enfants, il convient de toujours observer les mesures de sécurité de base.



1. **ATTENTION :** Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil. N'utilisez que les pinces fournies pour attraper les serviettes lorsque vous ouvrez le couvercle après la cuisson à la vapeur.
2. N'obstruez jamais l'orifice d'aération pendant le fonctionnement.
3. Tenez-le hors de portée des enfants.
4. N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
5. Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou de retirer des accessoires et avant de procéder au nettoyage.
6. Ne l'utilisez pas avec un convertisseur de tension.
7. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
8. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord du plan de travail ou toucher des surfaces chaudes.
9. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
10. Ne transportez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation.
11. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque manière.
12. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
13. **AVERTISSEMENT :** risque de choc électrique. Ne l'immergez pas dans l'eau ou utiliser pendant le bain.
14. Usage domestique uniquement
15. Ne l'utilisez pas pour le chauffage des locaux
16. Pour assurer une protection continue contre les risques d'électrocution, ne branchez l'appareil que sur des prises correctement mises à la terre.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur son utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

18. Un cordon d'alimentation court a été prévu pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement sur un cordon plus long.
19. Des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisées avec précaution.

## En cas d'utilisation d'une rallonge :

1. La puissance électrique du cordon d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique de l'appareil.
2. La rallonge doit être un cordon flexible à trois fils avec mise à la terre.
3. Le cordon le plus long doit être disposé de manière à ne pas pendre sur le plan de travail ou la table, afin d'éviter tout risque de trébuchement, d'accrochage ou de manipulation involontaire, en particulier par les enfants.

## CONSERVATION DE CES INSTRUCTIONS

### Vue d'ensemble du produit (Fig.1)

- |                       |              |                   |
|-----------------------|--------------|-------------------|
| A. Orifice d'aération | B. Couvercle | C. Dessus         |
| D. Base               | E. Minuterie | F. Pince à épiler |

### Spécifications du produit

MODÈLE	SPÉCIFICATIONS		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instructions

1. Placez l'appareil sur une surface stable, horizontale et plane.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau adoucie, en ne dépassant pas le niveau maximum et en ne descendant pas en dessous du niveau moyen.
3. Pliez et enroulez les serviettes. Placez les serviettes dans le plateau vapeur.
4. Placez le dessus (Fig.1C) sur la base (Fig.1D), et fermez le couvercle (Fig.1B).
5. Branchez le four à vapeur sur une prise de courant, puis réglez la durée souhaitée à l'aide du commutateur de la minuterie (Fig. 1E).
6. L'indicateur de chauffe s'allume, indiquant que le four à vapeur est en train de se mettre en route.
7. L'appareil peut fonctionner à la vapeur pendant environ 20 minutes d'affilée. Pour prolonger ce temps, ajoutez de l'eau adoucie au fur et à mesure.
8. Utilisez la pince à épiler fournie (Fig. 1 F) pour attraper les serviettes lorsque vous ouvrez le couvercle après la cuisson à la vapeur.

### Entretien et nettoyage

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise murale et laissez-le refroidir complètement avant toute opération de nettoyage.
2. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de tampons à recurer. Évitez également l'alcool et les solvants.
3. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-le avec un chiffon doux et sec.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für JRL Speed-Heat entschieden haben. Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind auch im PDF-Format auf unserer Website verfügbar: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ALLGEMEINE BENUTZERINFORMATIONEN – WARNUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

1. Dieses Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.
2. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und vollständig verstehen.
3. Behandeln Sie die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie an einem sicheren und zugänglichen Ort auf. Fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben.
4. Der Hersteller trägt in keinem Fall die Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Vernachlässigung, Verwendung für einen nicht bestimmungsgemäßen Zweck, nicht korrekte Installation, Nichtbeachtung der Herstellerrichtlinien/-anweisungen für den Gebrauch und die allgemeine Pflege, normale Abnutzung, Reparaturen und/oder Modifikationen, die von unbefugten Dritten vorgenommen wurden, oder die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen oder Zubehör verursacht wurden.
5. Im Falle von Widersprüchen mit nationalen Sicherheitspezifikationen oder -anweisungen sind die nationalen Anforderungen zu befolgen.

### WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung dieses Elektrogeräts, insbesondere wenn Kinder anwesend sind, sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden.



1. **ACHTUNG:** Oberflächen können während des Betriebs des Gerätes heiß werden. Verwenden Sie unbedingt die mitgelieferte Pinzette zum Entnehmen von Handtüchern, wenn Sie den Deckel nach dem Dämpfen öffnen.
2. Blockieren Sie das Entlüftungsloch niemals während des Betriebs.
3. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
4. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
5. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, bevor Sie Aufsätze anbringen bzw. abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Spannungswandler.
7. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
8. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen und lassen Sie es keine heißen Oberflächen berühren.
9. Ziehen Sie den Netzstecker nicht, indem Sie am Kabel ziehen.
10. Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem defekten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wird.
12. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. **WARNUNG:** Möglicher Stromschlag! Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser ein und verwenden Sie es nicht beim Baden.
14. Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
15. Nicht für Zwecke der Raumheizung.
16. Um einen kontinuierlichen Schutz vor Stromschlag zu gewährleisten, schließen Sie es nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an.
17. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

18. Ein kurzes Netzkabel wird mitgeliefert, um die Risiken zu verringern, die dazu führen könnte, dass man sich in einem längeren Kabel verfängt oder darüber stolpert.
19. Verlängerungskabel sind verfügbar und können verwendet werden, wenn bei der Verwendung Vorsicht geboten wird.

### Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird:

1. Die angegebene elektrische Nennleistung des abnehmbaren Netzkabels oder Verlängerungskabels sollte mindestens so groß sein wie die elektrische Nennleistung des Geräts.
2. Bei dem Verlängerungskabel sollte es sich um ein 3-adriges Erdungskabel handeln.
3. Das Verlängerungskabel sollte so angeordnet sein, dass sie nicht über die Arbeitsplatte oder Tischplatte gehängt wird, wo sie gestolpert, verhakht oder unbeabsichtigt gezogen werden kann, insbesondere von Kindern.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

### Produktübersicht (Abb. 1)

- |                    |                  |             |
|--------------------|------------------|-------------|
| A. Entlüftungsloch | B. Deckel        | C. Oberteil |
| D. Sockel          | E. Zeitschaltuhr | F. Pinzette |

### Produktspezifikationen

MODELL	SPEZIFIKATIONEN		
JRL-JPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Anweisungen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte und ebene Fläche.
2. Füllen Sie den Wassertank mit demineralisiertem Wasser, weder über noch unter dem mittleren Füllstand.
3. Falten Sie die Handtücher und rollen Sie sie auf. Legen Sie die Handtücher in die Dampfschale.
4. Setzen Sie das Oberteil (Abb. 1C) auf den Sockel (Abb. 1D) und schließen Sie den Deckel (Abb. 1B).
5. Schließen Sie den Dampfer an die Stromversorgung an und stellen Sie die gewünschte Zeit mit der Zeitschaltuhr ein (Abb. 1E).
6. Die Kontrollleuchte zum Aufheizen leuchtet auf und zeigt an, dass der elektrische Dampfer mit dem Betrieb begonnen hat.
7. Das Gerät dampft ca. 20 Minuten lang. Sollte das Dämpfen verlängert werden müssen, fügen Sie bitte rechtzeitig demineralisiertes Wasser hinzu.
8. Verwenden Sie die mitgelieferte Pinzette (Abb. 1F), um die Handtücher zu erhalten, wenn Sie den Deckel nach dem Dämpfen öffnen.

### Pflege und Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel.
3. Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein.
4. Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten und weichen Tuch ab und trocknen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch.

## Istruzioni importanti per la sicurezza

Grazie per aver scelto JRL Speed-Heat.  
Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale.

Le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF sul nostro sito web: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### INFORMAZIONI GENERALI PER L'UTENTE - AVVERTENZE ED ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso professionale.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere e comprendere completamente le istruzioni per l'uso.
3. Considerare il manuale d'uso come parte integrante del prodotto e conservarlo in un luogo sicuro e accessibile. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare le presenti istruzioni per l'uso.
4. Il produttore non può in alcun caso essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da uso improprio, negligenza, utilizzo per scopi non previsti, mancata installazione corretta, mancata osservanza delle linee guida/istruzioni del produttore per l'uso e la cura generale, normale usura, riparazioni e/o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o utilizzo di parti di ricambio o accessori non approvati.
5. In caso di conflitto con le specifiche o le istruzioni di sicurezza nazionali, è necessario seguire i requisiti nazionali.

### IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza questo apparecchio elettrico, soprattutto in presenza di bambini, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.



1. **ATTENZIONE:** Le superfici possono diventare calde durante il funzionamento. Per aprire il coperchio dopo la cottura a vapore, utilizzare esclusivamente le pinzette in dotazione.
2. Non ostruire mai il foro di sfiatione durante il funzionamento.
3. Tenere lontano dai bambini.
4. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
5. Spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato, prima di indossare o togliere gli accessori e prima di pulire l'apparecchio.
6. Non utilizzare con un convertitore di tensione.
7. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
8. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo della superficie di lavoro o che tocchi superfici calde.
9. Non staccare la spina tirando il cavo.
10. Non trasportare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
11. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo o la spina rotti, o se l'apparecchio non funziona correttamente, o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo.
12. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.
13. **AVVERTENZA:** possibilità di scosse elettriche, non immergere in acqua e non utilizzare durante il bagno.
14. Solo per uso domestico
15. Non per il riscaldamento di ambienti
16. Per garantire una protezione continua contro il rischio di scosse elettriche, collegare l'apparecchio solo a prese di corrente dotate di adeguata messa a terra.

17. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
18. Il cavo di alimentazione è corto per ridurre i rischi derivanti dall'impigliamento o dall'inciampo in un cavo più lungo.
19. Le prolunghe sono disponibili e possono essere utilizzate se si presta attenzione al loro uso.

### Se si utilizza una prolunga:

1. La potenza elettrica contrassegnata del cavo di alimentazione staccabile o della prolunga deve essere almeno pari alla potenza elettrica dell'apparecchio.
2. La prolunga deve essere del tipo a 3 fili con messa a terra.
3. Il cavo più lungo deve essere disposto in modo da non ricadere sul piano di lavoro o sul tavolo, dove potrebbe inciampare, impigliarsi o essere tirato involontariamente, soprattutto dai bambini.)

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### Panoramica del prodotto (Fig. 1)

- A. Foro di sfiatione  
D. Base
- B. Coperchio  
E. Interruttore del timer
- C. Parte superiore  
F. Pinzette

### Specifiche del prodotto

MODELLO	SPECIFICHE		
JRL-JPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Istruzioni

1. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile, orizzontale e piana.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua demineralizzata, senza superare il livello massimo né scendere al di sotto del livello medio.
3. Piegarlo e arrotolare gli asciugamani. Mettere gli asciugamani nel vassoio per la cottura a vapore.
4. Posizionare la parte superiore (Fig.1C) sulla base (Fig.1D) e chiudere il coperchio (Fig.1B).
5. Collegare la vaporiera all'alimentazione elettrica e impostare il tempo desiderato con l'interruttore del timer (Fig.1E).
6. La spia del riscaldamento si accende, indicando che il vaporizzatore elettrico ha iniziato a funzionare.
7. La cottura a vapore dura circa 20 minuti. Se la cottura a vapore deve essere prolungata, aggiungere acqua demineralizzata in tempo.
8. Utilizzare le pinzette in dotazione (Fig.1F) per prendere gli asciugamani quando si apre il coperchio dopo la cottura a vapore.

### Cura e pulizia

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di qualsiasi operazione di pulizia.
2. Non utilizzare detersivi o spugne abrasive. Non utilizzare alcol o solventi.
3. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
4. Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e morbido e asciugarlo con un panno morbido e asciutto.

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Dziękujemy za wybranie urządzenia JRL Speed-Heat.

Przed użyciem tego urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Instrukcje bezpieczeństwa i instrukcja działania są także dostępne w formacie PDF na naszej stronie internetowej: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### OGÓLNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA - OSTRZEŻENIA I ZASTRZEŻENIA

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego.
2. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w całości przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi.
3. Instrukcję obsługi należy traktować jako część produktu i przechowywać ją w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu. W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.
4. Producent w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem wytycznych/instrukcji producenta dotyczących użytkowania i ogólnej pielęgnacji, standardowym zużyciem, naprawami i/lub modyfikacjami dokonanymi przez nieupoważnione osoby trzecie lub użyciem niezatwierdzonych części zamiennych lub akcesoriów.
5. W przypadku zgłoszenia niezgodności z krajowymi specyfikacjami bezpieczeństwa lub instrukcjami, należy przestrzegać wymogów krajowych.

### WAŻNE ZABEZPIECZENIA

Podczas korzystania z tego urządzenia elektrycznego, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.



1. **OSTROŻNIE:** Podczas działania urządzenia powierzchnie mogą stać się gorące. Do otwierania pokrywy po zakończeniu gotowania na parze należy używać wyłącznie dołączonej łyżki.
2. Nigdy nie należy blokować otworu wentylacyjnego podczas działania urządzenia.
3. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
5. Wyłączyć urządzenie i odłączyć od gniazdka, gdy nie jest używane, przed założeniem lub zdjęciem przystawek oraz przed czyszczeniem urządzenia.
6. Nie używać z konwerterem napięcia.
7. Nie owijać przewodu wokół urządzenia.
8. Przewód nie może wisieć poza krawędź powierzchni roboczej ani dotykać gorących powierzchni.
9. Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód.
10. Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód zasilający.
11. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
12. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
13. **OSTRZEŻENIE:** Możliwe porażenie prądem, nie zanurzać w wodzie ani nie używać podczas kąpieli.
14. Wyłącznie do użytku domowego
15. Nie jest przeznaczony do ogrzewania pomieszczeń
16. Aby zapewnić ciągłą ochronę przed ryzykiem porażenia prądem, urządzenie może być podłączane wyłącznie do prawidłowo uziemionych gniazdek.
17. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

18. Krótki przewód zasilający jest dostarczany w celu zmniejszenia ryzyka wynikającego z zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód.
19. Przedłużacze są dostępne i mogą być używane pod warunkiem zachowania ostrożności.

### Jeżeli używany jest przedłużacz:

1. Oznaczone parametry elektryczne odłączanego przewodu zasilającego lub przedłużacza powinny być co najmniej tak wysokie, jak parametry elektryczne urządzenia.
2. Przedłużacz powinien być 3-żyłowym przewodem z uziemieniem.
3. Dłuższy przewód powinien być ułożony w taki sposób, aby nie wisiał z blatu lub stołu, gdzie mógłby zostać przypadkowo potknięty, zaczepiony lub pociągnięty, zwłaszcza przez dzieci.)

## NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

### Przegląd produktu (rys. 1)

- |                       |                        |             |
|-----------------------|------------------------|-------------|
| A. Otwór wentylacyjny | B. Pokrywa             | C. Wierzech |
| D. Podstawa           | E. Przełącznik czasowy | F. Pęseta   |

### Specyfikacja produktu

	SPECYFIKACJA		
<b>MODEL</b>	220-240V~	50/60Hz	530W
<b>JRL-JPD03</b>	120-125V~	60Hz	450W

### Instrukcje

1. Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.
2. Napełnij zbiornik na wodę wodą demineralizowaną, nie przekraczając poziomu maksymalnego ani nie schodząc poniżej poziomu środkowego.
3. Złóż i zwir ręczniki. Włóż ręczniki do tacy do gotowania na parze.
4. Umieść górną część (rys. 1C) na podstawie (rys. 1D) i zamknij pokrywę (rys. 1B).
5. Podłącz parowar do zasilania i ustaw żądany czas za pomocą wyłącznika czasowego (rys. 1E).
6. Lampka kontrolna ogrzewania włączy się, wskazując, że parowar elektryczny rozpoczął pracę.
7. Urządzenie gotuje na parze przez około 20 minut. W przypadku konieczności przedłużenia gotowania na parze, należy w odpowiednim czasie dołączyć wody demineralizowanej.
8. Użyj dołączonej łyżki (rys. 1F), aby wyjąć ręczniki podczas otwierania pokrywy po zakończeniu gotowania na parze.

### Pielęgnacja i czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.
2. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani nakładek ściernych. Nie używaj alkoholu ani rozpuszczalników.
3. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
4. Urządzenie należy przecierać lekko wilgotną i miękką tkaniną, a następnie osuszać miękką i suchą tkaniną.

## Важные инструкции по технике безопасности

Благодарим вас за выбор JRL Speed-Heat.

Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми инструкциями и мерами предосторожности в настоящей инструкции перед использованием.

Инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации также доступны в формате PDF на нашем сайте: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. Данное устройство предназначено только для профессионального использования.
2. Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться и понять руководство по эксплуатации.
3. Рассматривайте руководство по эксплуатации как часть изделия и храните его в безопасном и доступном месте. Приложите это руководство по эксплуатации при передаче устройства третьей стороне.
4. Ни при каких обстоятельствах производитель не несёт ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, небрежностью, использованием не по назначению, неправильной установкой, несоблюдением каких-либо рекомендаций/инструкций производителя по использованию и общему уходу, нормальным износом, ремонтом и/или модификациями, выполненными неуполномоченными третьими лицами, или использованием не одобренных запасных частей или принадлежностей.
5. В случае противоречий национальным положениям по технике безопасности или инструкциям по технике безопасности, необходимо соблюдать национальные требования.



#### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании данного электроприбора, особенно в присутствии детей, всегда следует соблюдать основные меры предосторожности.

1. **ВНИМАНИЕ:** во время работы поверхности могут нагреваться. Используйте только пинцет для полотенец, поставляемый в комплекте, открывая крышку после обработки паром.
2. Никогда не перекрывайте вентиляционное отверстие во время работы.
3. Храните в месте, недоступном для детей.
4. Используйте этот прибор только по назначению.
5. Выключите прибор и отключите его от розетки, когда он не используется, перед тем, как надеть или снять насадки, а также перед очисткой прибора.
6. Не используйте с преобразователем напряжения.
7. Не обматывайте шнур вокруг прибора.
8. Не допускайте свешивания шнура с края рабочей поверхности или контакта с горячими поверхностями.
9. Не тяните за шнур, чтобы отключить прибор.
10. Никогда не переносите прибор за шнур питания.
11. Не эксплуатируйте прибор с повреждённым шнуром или вилок, а также, если прибор неисправен, упал или повреждён иным образом.
12. Если шнур питания повреждён, во избежание опасности его должен заменить производитель, его агент по обслуживанию или лицо с аналогичной квалификацией.
13. **ВНИМАНИЕ:** возможно поражение электрическим током, не погружать в воду и не использовать во время купания.
14. Только для бытового использования.
15. Не для обогрева помещений.
16. Подключайте только к розеткам, заземлённым надлежащим образом, для обеспечения постоянной защиты от риска поражения электрическим током.
17. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, ограничениями восприятия, ограниченными умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

18. Короткий шнур питания предусмотрен для снижения рисков в результате запутывания или спотыкания о длинный шнур.
19. Удлинитель доступен и может использоваться при условии соблюдения осторожности во время их использования.

#### При использовании удлинителя:

1. Указанные электрические характеристики отсоединяемого шнура питания или удлинителя должны быть не ниже электрических характеристик прибора.
2. Удлинитель должен быть трёхпроводным с заземлением.
3. Более длинный шнур должен располагаться так, чтобы он не свисал с рабочей поверхности или столешницы, где об него могут споткнуться, зацепиться или случайно потянуть (особенно дети).

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### Краткие сведения о продукте (рис.1)

- |                             |                 |                  |
|-----------------------------|-----------------|------------------|
| A. Вентиляционное отверстие | B. Крышка       | C. Верхняя часть |
| D. Основание                | E. Реле времени | F. Пинцет        |

### Технические характеристики изделия

МОДЕЛЬ	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
JRL-JPD003	220-240В~	50/60Гц	530Вт
	120-125В~	60Гц	450Вт

### Инструкции

1. Установите прибор на устойчивую, горизонтальную и ровную поверхность.
2. Наполните резервуар для воды дистиллированной водой до уровня, не превышающего максимальный и не ниже среднего уровня.
3. Сложите и сверните полотенца. Положите полотенца в поддон для отпаривания.
4. Поместите верхнюю часть (рис. 1C) на основание (рис. 1D) и закройте крышку (рис. 1B).
5. Подключите отпариватель к электросети и установите желаемое время с помощью таймера (рис. 1E).
6. Загорится индикатор нагрева, указывая на то, что электрический отпариватель начал работать.
7. Прибор отпаривает ок. 20 минут. Если отпаривание необходимо продлить, пожалуйста, своевременно долейте дистиллированную воду.
8. Используйте прилагаемый пинцет (рис. 1F), чтобы достать полотенца, открывая крышку после отпаривания.

### Уход и очистка

1. Всегда отключайте прибор от розетки и давайте ему полностью остыть перед любой очисткой.
2. Не используйте абразивные моющие средства или губки. Не используйте спирт или растворители.
3. Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость.
4. Протрите прибор слегка влажной и мягкой тканью и вытрите насухо мягкой и сухой тканью.

## Важливі інструкції з техніки безпеки

Дякуємо Вам за вибір JRL Speed-Heat.

Будь ласка, ознайомтеся з усіма інструкціями та запобіжними заходами в цій інструкції перед використанням.

Інструкції з техніки безпеки та інструкція з експлуатації також доступні у форматі PDF на нашому сайті: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА - ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

- Цей пристрій призначений тільки для професійного використання.
- Перед першим використанням пристрою необхідно ознайомитися і зрозуміти керівництво по експлуатації.
- Розглядайте керівництво по експлуатації як частину виробу і зберігайте його в безпечному і доступному місці. Прикладіть це керівництво по експлуатації при передачі пристрою третій стороні.
- Ні в якому разі виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням, недбалістю, використанням не за призначенням, неправильною установкою, недотриманням будь-яких рекомендацій/інструкцій виробника щодо використання та загального догляду, нормальним зносом, ремонтом та/або модифікаціями, виконаними несанкціонованими третіми особами, або використанням не схвалених запасних частин або аксесуарів.
- У разі наявності протиріч з національним положенням з техніки безпеки або інструкціям з техніки безпеки, необхідно дотримуватися національних вимог.

### ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

При використанні даного електроприладу, особливо в присутності дітей, завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів.



- УВАГА:** під час роботи поверхні можуть нагрітися. Використовуйте тільки пінець для рушників, що поставляється в комплекті, відкриваючи кришку після обробки парюю.
- Ніколи не перекривайте вентиляційний отвір під час роботи.
- Зберігайте в місці, недоступному для дітей.
- Використовуйте цей прилад тільки за призначенням.
- Вимкніть прилад і відключіть його від розетки, коли він не використовується, перед тим, як надягати або знімати насадки, а також перед очищенням приладу.
- Не використовуйте з перетворювачем напруги.
- Не обмотуйте шнур навколо приладу.
- Не допускайте звисання шнура з краю робочої поверхні або контакту з гарячими поверхнями.
- Не тягніть за шнур, щоб відключити прилад.
- Ніколи не переносьте прилад за шнур живлення.
- Не експлуатуйте прилад з пошкодженим шнуром або вилкою, а також, якщо прилад несправний, встав або був пошкоджений іншим чином.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або особа з аналогічною кваліфікацією.
- УВАГА:** можливе ураження електричним струмом, не занурювати у воду і не використовувати під час купання.
- Тільки для побутового використання.
- Не для обігріву приміщень.
- Підключайте тільки до розеток, заземлених належним чином, для забезпечення постійного захисту від ризику ураження електричним струмом. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними можливостями, обмеженнями сприйняття, обмеженими розумовими здібностями або з нестачею досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції по використанню приладу від особи, відповідальної за їх безпеку.

- Короткий шнур живлення передбачений для зменшення ризиків в результаті заплутування або спотикання об довгий шнур.
- Подовжувачі доступні і можуть використовуватися за умови дотримання обережності під час їх використання.

### При використанні подовжувача:

- Зазначені електричні характеристики шнура живлення або подовжувача повинні бути не нижче електричних характеристик приладу.
- Подовжувач повинен бути трипровідним із заземленням.
- Довгий шнур повинен розташовуватися так, щоб він не звисав з робочої поверхні або стола, де об нього можуть спіткнутися, зачепитися або випадково потягнути (особливо діти).

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

### Короткі відомості про продукт (рис.1)

- |                        |              |                   |
|------------------------|--------------|-------------------|
| A. Вентиляційний отвір | B. Кришка    | C. Верхня частина |
| D. Основа              | E. Реле часу | F. Пінцет         |

### Технічні характеристики виробу

МОДЕЛЬ	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
JRL-IPD003	220-240V~ 50/60Hz 530W
	120-125V~ 60Hz 450W

### Інструкції

- Встановіть прилад на стійку, горизонтальну і рівну поверхню.
- Наповніть резервуар для води дистильованою водою до максимуму і не нижче середнього рівня.
- Складіть і згорніть рушники. Покладіть рушники в піддон для відпарювання.
- Помістіть верхню частину (рис. 1C) на основу (рис. 1D) і закрийте кришку (рис. 1B).
- Підключіть відпарювач до електромережі і встановіть бажаний час за допомогою таймера (рис. 1E).
- Загориться індикатор нагріву, вказуючи на те, що електричний відпарювач почав працювати.
- Прилад відпарює приблизно 20 хвилин. Якщо відпарювання необхідно продовжити, будь ласка, своєчасно долийте дистильовану воду.
- Використовуйте доданий пінець (рис. 1F), щоб дістати рушники, відкриваючи кришку після відпарювання.

### Догляд та чищення

- Завжди відключайте прилад від розетки і давайте йому повністю охолонути перед будь-яким очищенням.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби або губки. Не використовуйте спирт або розчинники.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Протріть прилад злегка вологою і м'якою тканиною і витріть насухо м'якою і сухою тканиною.

## Instruções Importantes de Segurança

Agradecemos por escolher o JRL Speed-Heat.

Antes de utilizar este aparelho, leia todas as instruções e advertências contidas neste manual.

As instruções de segurança e o manual de operação também estão disponíveis em formato PDF em nosso site: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### INFORMAÇÕES GERAIS PARA O USUÁRIO—AVISOS E ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE

1. Este dispositivo é destinado apenas para uso profissional.
2. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, você deve ler e entender completamente o manual de operação.
3. Considere o manual de operação como parte do produto e guarde-o em um local seguro e acessível. Inclua este manual de operação caso o aparelho seja repassado a terceiros.
4. O fabricante não poderá ser responsabilizado, em nenhuma circunstância, por danos causados por uso inadequado, negligência, uso para fins não previstos, instalação incorreta, não cumprimento das diretrizes/instruções do fabricante para uso e cuidados gerais, desgaste normal, reparos e/ou modificações realizadas por terceiros não autorizados ou uso de peças de reposição ou acessórios não aprovados.
5. Em caso de conflitos com as especificações de segurança nacionais ou instruções, devem ser seguidas as exigências nacionais.

### MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar este aparelho elétrico, especialmente na presença de crianças, devem ser observadas as precauções de segurança básicas.



1. **CUIDADO:** As superfícies podem ficar quentes durante a operação. Utilize apenas as pinças fornecidas para retirar as toalhas ao abrir a tampa após a vaporização.
2. Nunca obstrua o orifício de ventilação durante a operação.
3. Mantenha fora do alcance de crianças.
4. Utilize este aparelho apenas para o propósito a que se destina.
5. Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada quando não estiver em uso, antes de colocar ou retirar acessórios e antes de limpar o aparelho.
6. Não utilize com um conversor de voltagem.
7. Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
8. Não deixe o cabo pendurado na borda da superfície de trabalho nem permita que toque em superfícies quentes.
9. Não retire o plugue puxando pelo cabo.
10. Nunca carregue a unidade pelo cabo de alimentação.
11. Não opere o aparelho com o cabo ou plugue danificados, ou se o aparelho apresentar mau funcionamento, tiver sido deixado cair ou estiver danificado de qualquer outra forma.
12. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
13. **AVISO:** risco de choque elétrico, não mergulhe em água ou utilize enquanto estiver tomando banho.
14. Uso doméstico apenas.
15. Não é destinado para aquecimento de ambientes.
16. Para garantir proteção contínua contra risco de choque elétrico, conecte somente a tomadas adequadamente aterradas.
17. Este aparelho não é destinado para uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

18. Um cabo de alimentação curto é fornecido para reduzir os riscos de enredamento ou tropeço com um cabo mais longo.
19. Códigos de extensão estão disponíveis e podem ser usados se houver cuidado em seu uso.

### Se um cabo de extensão for utilizado:

1. A classificação elétrica marcada do cabo de alimentação destacável ou do cabo de extensão deve ser pelo menos tão alta quanto a classificação elétrica do aparelho.
2. O cabo de extensão deve ser um cabo de 3 fios com aterramento.
3. O cabo mais longo deve ser disposto de forma que não fique pendurado sobre a bancada ou mesa, onde possa ser tropeçado, enroscado ou puxado acidentalmente, especialmente por crianças.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### Visão geral do produto (Fig. 1)

- A. Orifício de ventilação    B. Tampa    C. Topo  
D. Base    E. Interruptor do temporizador    F. Pinças

### Especificações do produto

MODELO	ESPECIFICAÇÕES		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instruções

1. Coloque o aparelho em uma superfície estável, horizontal e nivelada.
2. Encha o reservatório de água com água desmineralizada, não ultrapassando o nível máximo nem ficando abaixo do nível médio.
3. Dobre e enrole as toalhas. Coloque as toalhas na bandeja de vaporização.
4. Coloque em topo (Fig. 1C) na base (Fig. 1D) e feche a tampa (Fig. 1B).
5. Conecte o vaporizador à fonte de energia e ajuste o tempo desejado com o interruptor do temporizador (Fig. 1E).
6. A luz indicadora de aquecimento acenderá, indicando que o vaporizador elétrico começou a funcionar.
7. O aparelho vaporiza por aproximadamente 20 minutos. Caso seja necessário prolongar a vaporização, adicione água desmineralizada a tempo.
8. Utilize as pinças fornecidas (Fig. 1F) para retirar as toalhas ao abrir a tampa após a vaporização.

### Cuidados E Limpeza

1. Sempre desconecte o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente antes de realizar qualquer operação de limpeza.
2. Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou esponjas de aço. Não utilize álcool ou solventes.
3. Nunca imerja o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
4. Limpe o aparelho com um pano macio e levemente úmido e seque com um pano macio e seco.

## تعليمات السلامة الهامة

شكراً لكم على اختيار جهاز تجفيف المناشف سيبيد هيت من JRL. قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة جميع التعليمات والتحذيرات في هذا الدليل. تتوفر تعليمات السلامة ودليل التشغيل أيضاً بتسبيق PDF على موقعنا الإلكتروني: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### معلومات عامة للمستخدم – التحذيرات وإخلاء المسؤولية

1. هذا الجهاز للاستخدام المهني فقط.
2. قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، عليك قراءة وفهم دليل التشغيل بالكامل.
3. تعامل مع دليل التشغيل كجزء من المنتج واحتفظ به في مكان آمن ويسهل الوصول إليه. قم بتضمين دليل التشغيل هذا إذا تم نقل الجهاز إلى طرف ثالث.
4. لا تتحمل الشركة المصنعة بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن سوء الاستخدام أو الإهمال أو الاستخدام لغرض غير مخصص له أو عدم التركيب بشكل صحيح أو عدم اتباع أي إرشادات/تعليمات من الشركة المصنعة للاستخدام والعناية العامة أو التلف والبلبلي الناتج عن الاستعمال العادي أو الإصلاحات و/أو التعديلات التي تم إجراؤها بواسطة أطراف ثالثة غير مصرح لها أو استخدام قطع غيار أو ملحقات غير معتمدة.
5. في حال وجود تعارض مع مواصفات أو تعليمات السلامة الوطنية، يجب اتباع المتطلبات الوطنية.

### إجراءات حماية هامة

عند استخدام هذا الجهاز الكهربائي، ولا سيما عند وجود أطفال، من المهم اتباع احتياطات السلامة الأساسية.

1. تحذير: يمكن أن تصبح الأسطح ساخنة أثناء التشغيل. استخدم الملقط المرفق فقط لإخراج المناشف عند فتح الغطاء بعد عملية التبخير. 
2. لا تسد فتحة التهوية أبداً أثناء التشغيل.
3. يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
4. استخدم الجهاز فقط لغرض الاستخدام المقصود.
5. عند عدم استخدام الجهاز، وقبّل تركيب أي ملحقات أو إزالتها، وقبّل البدء بتنظيف الجهاز، يجب إيقاف تشغيله وفصله من مأخذ التيار الكهربائي.
6. يُمنع استخدام الجهاز مع أي نوع من محولات الجهد الكهربائي.
7. لا تقم بلف السلك حول الجهاز.
8. لا تترك السلك يتدلى على حافة طاولة أو منضدة أو يلامس أي أسطح ساخنة.
9. لا تقم بفصله من الكهرباء بسحب الكابل.
10. لا تحمل الوحدة من سلك الطاقة مطلقاً.
11. لا تُشغّل الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس مُتضرراً، أو إذا كان الجهاز يعاني من أي أعطال، أو إذا سقط الجهاز أو تعرّض لأي نوع من التلف بأي طريقة أخرى.
12. إذا كان سلك الطاقة تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنّع، أو وكيل الصيانة والتصليح أو أشخاص مهتمين مؤهلين من أجل تجنب الخطر.
13. تنبيه: خطر حدوث صدمة كهربائية، لا تغمر الجهاز في الماء أو تستخدمه أثناء الاستحمام.
14. للاستخدام المنزلي فقط.
15. هذا الجهاز غير مخصص لتدفئة الأماكن.
16. من أجل توفير حماية مثلى ومستمرة ضد خطر الصدمات الكهربائية، احرص على توصيل الجهاز بمنافذ كهربائية مؤرّضة بشكل صحيح.
17. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ممن لديهم ضعف في القدرات العقلية أو الحسية أو البدنية، أو ضعف في التجربة أو المعرفة، ما لم يكن عليهم إشراف أو يكن هناك تعليمات بشأن استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

18. لتجنب مخاطر التشابك أو التعثر التي قد تسببها الأسلاك الطويلة، تم تزويد هذا الجهاز بسلك طاقة قصير.

19. تتوفر أسلاك التوصيل ويمكن استخدامها مع توخي الحذر عند استخدامها.

### في حالة استخدام سلك توصيل:

1. ينبغي أن يكون التصنيف الكهربائي المحدد على سلك الطاقة القابل للفصل أو سلك التوصيل على الأقل مساوياً للتصنيف الكهربائي للجهاز أو يفوقه.
2. يُشترط أن يكون سلك التوصيل من النوع المزوّد بسلك تأريض 3 أسلاك.
3. احرص على ترتيب سلك التوصيل الطويل بحيث لا يتدلى على حواف الطاولة أو أسطح العمل، وذلك لتجنب خطر التعثر به أو جذبها بشكل غير متعمد، خاصةً من قِبَل الأطفال).

## احتفظ بهذه التعليمات

### نظرة عامة حول المنتج (الشكل 1)

- A. فتحة التهوية  
B. الغطاء  
C. الجزء العلوي  
D. القاعدة  
E. مفاتيح المؤقت  
F. الملاقط

### مواصفات المنتج

المواصفات	الطرز
220-240 فولت~ 50/60 هرتز 530 واط	JRL-JPD003
120-125 فولت~ 60 هرتز 450 واط	

### التعليمات

1. ضع الجهاز على سطح ثابت وأقفي ومستوي.
2. املاً خزان المياه باستخدام الماء المُقَطَّر فقط، وتأكد من أن مستوى الماء لا يتجاوز الحد الأقصى ولا يقل عن المستوى المتوسط.
3. اطو المناشف ثم لفها بشكل أسطواني. ضع المناشف في صينية التبخير.
4. ضع الجزء العلوي من الجهاز (الشكل 1C) فوق القاعدة (الشكل 1D)، وأحكام إغلاق الغطاء (الشكل 1B).
5. وصل جهاز التبخير بمصدر الطاقة الكهربائية، ثم حدد مدة التبخير المطلوبة باستخدام مفاتيح المؤقت (الشكل 1E).
6. سيضيئ مصباح مؤشر التسخين، للدلالة على بدء تشغيل جهاز التبخير الكهربائي.
7. تستغرق عملية التبخير بالجهاز ما يُقارب 20 دقيقة. إذا دعت الحاجة إلى إطالة مدة التبخير، يُرجى إضافة الماء المُقَطَّر في الوقت المناسب.
8. استخدم الملاقط المرفقة (الشكل 1F) لإخراج المناشف عند فتح الغطاء بعد عملية التبخير.

### العناية والتنظيف

1. دائماً قم بفصل الجهاز من مأخذ الحائط واركبه ليبرد بالكامل قبل القيام بأي أعمال تنظيف.
2. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو الليف الكاشطة. لا تستخدم الكحول أو المذيبات.
3. لا تعمر الجهاز مطلقاً بالماء أو سوائل أخرى.
4. نظّف الجهاز بمسحة بقطعة قماش ناعمة مبلّلة قليلاً، ثم جفّفه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

Tack för att du valde JRL Speed-Heat.

Läs alla instruktioner och varningar i denna manual innan du använder denna apparat.

Säkerhetsinstruktionerna och användarmanualen finns också i PDF-format på vår webbplats: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ALLMÄN ANVÄNDARINFORMATION – VARNINGAR OCH FRISKRIVNINGAR

1. Denna apparat är endast avsedd för professionellt bruk.
2. Innan apparaten används för första gången måste du läsa och förstå användarmanualen i sin helhet.
3. Behandla användarmanualen som en del av produkten och förvara den på en säker och tillgänglig plats. Inkludera denna användarmanual om apparaten lämnas vidare till en tredje part.
4. Tillverkaren kan under inga omständigheter hållas ansvarig för skador som orsakas av felanvändning, försummelse, användning för icke avsedd ändamål, felaktig installation, underlåtenhet att följa tillverkarens riktlinjer/instruktioner för användning och allmän vård, normalt slitage, reparationer och/eller modifieringar utförda av obehöriga tredje parter eller användning av icke godkända reservdelar eller tillbehör.
5. Vid konflikter med nationella säkerhetsföreskrifter eller instruktioner måste de nationella kraven följas.

### VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder denna elektriska apparat, särskilt när barn är närvarande, ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas.



1. **FÖRSIKTIGHET:** Ytor kan bli heta under drift. Använd endast de medföljande pincetterna för att ta handdukar när locket öppnas efter ångning.
2. Blockera aldrig ventilationshålet under drift.
3. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
4. Använd denna apparat endast för dess avsedda ändamål.
5. Stäng av apparaten och koppla ur den från eluttaget när den inte används, innan du sätter på eller tar av tillbehör samt innan du rengör apparaten.
6. Använd inte med en spänningsomvandlare.
7. Linda inte sladden runt apparaten.
8. Låt inte sladden hänga över kanten på arbetsytan eller vidröra heta ytor.
9. Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden.
10. Bär aldrig apparaten i dess strömkabel.
11. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är trasig, om apparaten fungerar dåligt, har toppots eller på annat sätt skadats.
12. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller en likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
13. **VARNING:** risk för elektrisk stöt, sänk inte ner i vatten eller använd vid bad.
14. Endast för hushållsbruk
15. Inte avsedd för rumsuppvärmning
16. För att ge fortsatt skydd mot risken för elektrisk stöt, anslut endast till korrekt jordade uttag.
17. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått handledning eller instruktion om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
18. En kort strömkabel tillhandahålls för att minska riskerna för att bli intrasslad i eller snubbla över en längre kabel.

19. Förlängningskablar finns tillgängliga och kan användas om försiktighet iakttas vid användningen.

### Om en förlängningskabel används:

1. Den märkta elektriska effekten för den löstagbara strömkabeln eller förlängningskabeln ska vara minst lika stor som apparatens elektriska effekt.
2. Förlängningskabeln ska vara en jordad 3-ledarkabel.
3. Den längre kabeln ska placeras så att den inte hänger över bänkskivan eller bordsskivan där den kan snubbla över, fastna eller dras i av misstag, särskilt av barn.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### Produktöversikt (Fig.1)

A. Ventilationshål	B. Lock	C. Ovensida
D. Bas	E. Tidsinställare	F. Pincett

### Produktspecifikationer

MODELL	SPECIFIKATIONER
JRL-IPD003	220-240V~ 50/60Hz 530W
	120-125V~ 60Hz 450W

### Instruktioner

1. Placera apparaten på en stabil, horisontell och jämn yta.
2. Fyll vattentanken med avmineraliserat vatten, varken över maxnivån eller under mittnivån.
3. Vik och rulla ihop handdukarna. Lägg handdukarna i ångbrickan.
4. Placera toppen (Fig.1C) på basen (Fig.1D) och stäng locket (Fig.1B).
5. Anslut ångaren till strömförsörjningen och ställ in önskad tid med tidsinställare (Fig.1E).
6. Indikatorlampan för uppvärmning tänds, vilket indikerar att ångaren har börjat arbeta.
7. Apparaten ångar i cirka 20 minuter. Om ångningen behöver förlängas, tillsätt avmineraliserat vatten i tid.
8. Använd den medföljande pincetten (Fig.1F) för att ta handdukarna när du öppnar locket efter ångning.

### Skötsel och rengöring

1. Koppla alltid bort apparaten från vägguttaget och låt den svalna helt innan någon rengöring utförs.
2. Använd inte slipande rengöringsmedel eller skrubbsvampar. Använd inte alkohol eller lösningsmedel.
3. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska.
4. Torka av apparaten med en lätt fuktig och mjuk trasa och torka sedan med en mjuk och torr trasa.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Tak, fordi du valgte JRL Speed-Heat.

Før du bruger dette apparat, skal du læse alle instruktioner og advarsler i denne manual.

Sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsmanualen er også tilgængelige i PDF-format på vores hjemmeside: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### GENERELLE BRUGEROPLYSNINGER – ADVARSLER OG ANSVARSRASKRIVELSER

1. Dette apparat er kun til professionel brug.
2. Før du bruger apparatet for første gang, skal du læse og forstå betjeningsmanualen fuldstændigt.
3. Betragt betjeningsmanualen som en del af produktet og opbevar den et sikkert og tilgængeligt sted. Ved videresalg af apparatet skal denne betjeningsmanual medfølge.
4. Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug, forsømmelse, brug til et andet formål end det tilsigtede, ukorrekt installation, manglende overholdelse af producentens retningslinjer/instruktioner for brug og vedligeholdelse, normal slitage, reparationer og/eller ændringer foretaget af uautoriserede tredjeparter eller brug af ikke-godkendte reservedele eller tilbehør.
5. I tilfælde af konflikter med nationale sikkerhedsforskrifter eller instruktioner skal de nationale krav følges.

### VIGTIGE FORHOLDSREGLER

Når du bruger dette elektriske apparat, især når børn er til stede, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.



1. **FORSIGTIG:** Overflader kan blive varme under drift. Brug kun de medfølgende pincetter til at tage håndklæder, når låget åbnes efter dampning.
2. Bloker aldrig ventilationshullet under drift.
3. Hold apparatet væk fra børn.
4. Brug kun dette apparat til dets tilsigtede formål.
5. Sluk apparatet og afbryd det fra stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af tilbehør og før rengøring af apparatet.
6. Brug ikke apparatet med en spændingskonverter.
7. Undlad at vikle ledningen omkring apparatet.
8. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af arbejdsfladen, eller lade den røre ved varme overflader.
9. Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen.
10. Bær aldrig apparatet i dets strømkabel.
11. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er tabt eller på anden måde beskadiget.
12. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
13. **ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød, undlad at nedsænke i vand eller bruge apparatet under badning.
14. Kun til husholdningsbrug.
15. Ikke beregnet til rumopvarmning.
16. For at sikre fortsat beskyttelse mod risiko for elektrisk stød skal apparatet kun tilsluttes korrekt jordede stikkontakter.
17. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
18. En kort strømkabel er inkluderet for at reducere risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over et længere kabel.
19. Forlængerledninger kan bruges, hvis der udvises forsigtighed ved brugen.

### Hvis der bruges en forlængerledning:

1. Den markerede elektriske kapacitet for det aftagelige strømkabel eller forlængerledningen skal mindst svare til apparatets elektriske kapacitet.
2. Forlængerledningen skal være af en jordforbundet type med 3 ledere.
3. Det længere kabel skal placeres, så det ikke hænger over bordpladen eller bordet, hvor det kan blive snublet over, trukket utilsigtet eller trukket af børn.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### Produktoversigt (Fig.1)

A. Ventilationshul	B. Låg	C. Top
D. Bund	E. Tidsafbryder	F. Pincet

### Produktspecifikationer

MODEL	SPECIFIKATIONER		
JRL-JPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instruktioner

1. Placer apparatet på en stabil, horisontal og plan overflade.
2. Fyld vandtanken med demineraliseret vand, hverken over det maksimale niveau eller under midterniveauet.
3. Fold og rul håndklæderne sammen. Læg håndklæderne i dampbakken.
4. Placer toppen (Fig.1C) på bunden (Fig.1D), og luk låget (Fig.1B).
5. Tilslut damperen til strømforsyningen, og indstil den ønskede tid med tidsafbryderen (Fig.1E).
6. Indikatorlampen for opvarmning tænder, hvilket angiver, at den elektriske damper er startet.
7. Apparatet damper i cirka 20 minutter. Hvis dampningen skal forlænges, skal der tilsættes demineraliseret vand i tide.
8. Brug den medfølgende pincet (Fig.1F) til at tage håndklæderne, når låget åbnes efter dampning.

### Pleje og rengøring

1. Afbryd altid apparatet fra stikkontakten, og lad det køle helt af, inden der udføres rengøring.
2. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skrubbepuder. Brug ikke alkohol eller opløsningsmidler.
3. Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
4. Tør apparatet af med en let fugtig og blød klud og tør efter med en blød og tør klud.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Bedankt dat u hebt gekozen voor JRL Speed-Heat.

Lees vóór gebruik van dit apparaat alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding.

De veiligheidsinstructies en de gebruikshandleiding zijn ook beschikbaar in PDF-formaat op onze website: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ALGEMENE GEBRUIKERSINFORMATIE – WAARSCHUWINGEN EN DISCLAIMER

1. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.
2. Lees en begrijp de volledige gebruikshandleiding voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
3. Beschouw de gebruikshandleiding als onderdeel van het product en bewaar deze op een veilige en toegankelijke plaats. Voeg deze gebruikshandleiding bij als u het apparaat aan een derde overdraagt.
4. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, verwaarlozing, gebruik voor niet-bedoelde doeleinden, onjuiste installatie, het niet opvolgen van richtlijnen/instructies van de fabrikant voor gebruik en algemeen onderhoud, normale slijtage, reparaties en/of wijzigingen uitgevoerd door niet-geautoriseerde derden, of het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
5. In geval van conflicten met nationale veiligheidsvoorschriften of instructies, moeten de nationale vereisten worden gevolgd.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van dit elektrische apparaat, vooral in de aanwezigheid van kinderen, moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden nageleefd.



1. **LET OP:** Oppervlakken kunnen tijdens gebruik heet worden. Gebruik alleen de meegeleverde pincet om handdoeken te pakken bij het openen van het deksel na stomen.
2. Blokkeer nooit het ventilatiegat tijdens gebruik.
3. Houd buiten bereik van kinderen.
4. Gebruik dit apparaat alleen voor het bedoelde doel.
5. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is, voordat u hulpstukken plaatst of verwijdt, en voordat u het apparaat schoonmaakt.
6. Gebruik het niet met een spanningsvormer.
7. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
8. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad hangen en laat het niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
9. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
10. Draag het apparaat nooit aan het snoer.
11. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed functioneert, is gevallen of op een andere manier beschadigd is.
12. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
13. **WAARSCHUWING:** mogelijk elektrisch schokgevaar, dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet tijdens het baden.
14. Alleen voor huishoudelijk gebruik.
15. Niet bedoeld voor ruimteverwarming.
16. Om voortdurende bescherming tegen het risico van elektrische schokken te bieden, alleen aansluiten op correct geaarde stopcontacten.
17. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een verantwoordelijke persoon voor hun veiligheid.

18. Een kort netsnoer wordt meegeleverd om het risico te verminderen dat het verstrikt raakt of dat men erover struikelt.
19. Verlengsnoeren zijn beschikbaar en kunnen worden gebruikt mits zorgvuldig toegepast.

### Als een verlengsnoer wordt gebruikt:

1. De aangegeven elektrische waarde van het afneembare netsnoer of verlengsnoer moet ten minste even hoog zijn als de elektrische waarde van het apparaat.
2. Het verlengsnoer moet een geaarde 3-draads kabel zijn.
3. Het langere snoer moet zodanig worden geplaatst dat het niet over het aanrecht of de tafel hangt, waar er over gestruikeld, aan getrokken of per ongeluk aan getrokken kan worden, vooral door kinderen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

### Productoverzicht (Afbeelding 1)

A. Ventilatiegat	B. Deksel	C. Bovenkant
D. Basis	E. Tijdschakelaar	F. Pincet

### Productspecificaties

MODEL	SPECIFICATIES		
JRL-JPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instructies

1. Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond.
2. Vul het waterreservoir met gedemineraliseerd water, niet boven het maximumpeil en niet onder het middenpeil.
3. Vouw en rol de handdoeken op. Plaats de handdoeken in de stoomtray.
4. Plaats de bovenkant (Afbeelding 1C) op de basis (Afbeelding 1D) en sluit het deksel (Afbeelding 1B).
5. Sluit de stomer aan op de stroomvoorziening en stel de gewenste tijd in met de tijdschakelaar (Afbeelding 1E).
6. Het verwarmingsindicatielampje gaat branden, wat aangeeft dat de elektrische stomer is gestart.
7. Het apparaat stoomt gedurende ongeveer 20 minuten. Indien het stomen moet worden verlengd, voeg op tijd gedemineraliseerd water toe.
8. Gebruik de meegeleverde pincet (Afbeelding 1F) om de handdoeken te pakken bij het openen van het deksel na het stomen.

### Verzorging en reiniging

1. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.
2. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuurspunten. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.
3. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
4. Veeg het apparaat af met een licht vochtige en zachte doek en droog het af met een zachte en droge doek.

## Oluline ohutusteave

Täname, et valisite JRL Speed-Heat.

Enne selle seadmel kasutamist lugege kõiki selles juhendis toodud juhiseid ja ettevaatus.

Ohutusjuhised ja kasutusjuhised on saadaval ka PDF-vormingus meie veebisaidil: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ÜLDINFO KASUTAJALE - Hoiatused ja vastutusest

1. See seadme on mõeldud ainult professionaalseks kasutamiseks.
2. Enne seadmel esmakordset kasutamist peaksite kasutusjuhendist läbi lugema ja sellest täielikult aru saama.
3. Kaaluge kasutusjuhendist toote osana ja hoidke seda turvalises ja ligipääsetavas kohas. Lisage see kasutusjuhendist, kui tarnite seadmel kolmandale osapoolle.
4. Tootjat ei saa võtta vastutusele mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud väärikasutusest, hooletusest, tahtmatust kasutamisest, valest paigaldamisest, tootja juhiste/juhendite mittejärgimisest üldiseks kasutamiseks ja hooldamiseks, tavapärasest kulumisest, remondist ja/või muudatustest, mida teostavad volitamata kolmandad isikud.
5. Vastuolu korral riiklike ohutusnõuete või -juhistega tuleks järgida riiklike nõudeid.

### OLULINE kaitsemeetmed

Selle elektriseadmel kasutamisel, eriti laste juuresolekul, tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid.

1. **ETTEVAATUST:** Pinnad võivad töötamise ajal olla kuumad. Kasutage pärast



aurutamist kaane avamisel rätikute korjamiseks ainult kaasasolevaid tange.

2. Ärge kunagi blokeerige ventilatsiooniava töötamise ajal.
3. Hoida lastele kättesaamatus kohas.
4. Kasutage seda seadmel ainult sel eesmärgil, milleks see on ette nähtud.
5. Ühendage seadmel lahti ja eemaldage see pesast, kui seda ei kasutata, enne tarvikute paigaldamist või eemaldamist ja enne seadme puhastamist.
6. Mitte kasutada pingetrafooga.
7. Ärge mähkige juhtme ümber seadmel.
8. Ärge jätke juhtme letti servale rippuma ega puudutage kuumi pindu.
9. Ärge lülitage juhtme tõmmates välja.
10. Ärge kunagi transportige seadet toitejuhtme.
11. Ärge kasutage seadmel katkise juhtme või pistikuga või kui seadmel e ei tööta korralikult või kui see on kukkunud või muul viisil kahjustatud.
12. Kui toitejuhtme on kahjustatud, peab selle ohtude vältimiseks asendama tootja või tema teenindusagent või võrdse kvalifikatsiooniga isik.
13. **HOIATUS:** Võimalik elektrilöök, mitte leotada vees ega kasutada suplemise ajal.
14. Ainult koduseks kasutamiseks
15. Mitte ümbritseva keskkonna kütmiseks
16. Pideva kaitse tagamiseks elektrilöök ohu eest ühendage ainult maandusega korralikult maandatud pistikupeesa ainult
17. See seadmel ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadmel kasutamise osas juhendanud või juhendanud.
18. Pikema juhtme kohal sassimineku või komistamise ohu vähendamiseks on ette nähtud lühike toitejuhe.
19. Seal on pikendusjuhtmed, mida saab kasutada, kui olete nende kasutamise ees ettevaatlik.

### Kui kasutate pikkusjuhtme:

1. Eemaldatava toitejuhtme või pikendusjuhtme näidatud elektriline nimiväärtus peab olema vähemalt võrdne seadmel elektrilise nimiväärtusega.
2. Pikendusjuhtme peab olema 3-juhtmeline maandus juhtme.
3. Pikim juhtme peab olema paigutatud nii, et see ei langeks tööpinnale või lauale, kus see võib komistada, kinni püüda või tahtmatult tõmmata, eriti laste poolt.

## SALVESTAGE NEED JUHISED

### Toote ülevaade (joonis 1)

A. Tõmbeavad	B. Kaas	C. Peal
D. Alus	E. Lülititaimer	F. Pintsetid

### Toote spetsifikatsioonid

MUDEL	SPETSIFIKATSIOONID		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Juhised

1. Asetage seadmel stabiilsele, horisontaalsele ja tasasele pinnale.
2. Täitke veepaak demineraliseeritud veega, ei üle maksimumtaseme ega alla keskmise taseme.
3. Voldi ja pikenda paberitükid. Asetage rätikud auruallusele.
4. Asetage ülemine osa (joonis 1C) alusel (joonis 1D) ja sulgege kaas (joonis 1B).
5. Ühendage aurusti toiteallikaga ja reguleerige taimerit abil soovitud aega (joonis 1E).
6. Kütetuli lülitub sisse, mis näitab, et elektriline aurusti on tööle hakanud.
7. Seadmel küpseb umbes 20 minutit. Kui on vaja pikendada auru keetmist, lisage deioniseeritud vesi õigeaegselt.
8. Kasutage kaasasolevaid pintsette (joonis 1F) rätikute eemaldamiseks kaane avamisel pärast aurutamist

### Hooldus ja puhastamine

1. Ühendage seadmel alati väljalaskeava küljest lahti ja laske sellel enne puhastamist täielikult jahtuda.
2. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega moppe. Ärge kasutage alkoholi ega lahusteid.
3. Ärge kunagi kastke seadmel vette ega muudesse vedelikesse.
4. Pühkige seadmel pehme, kergelt niiske lapiga ja kuivatage see pehme, kuiva lapiga.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

Kiitos, että valitsit JRL Speed-Heat -tuotteen.

Ennen tämän laitteen käyttöä, lue huolellisesti kaikki tämän käyttöohjeen ohjeet ja varoitukset.

Turvallisuusohjeet ja käyttöohje ovat saatavilla myös PDF-muodossa verkkosivustoltamme: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### YLEISET KÄYTTÄJÄTIEDOT – VAROITUKSET JA VASTUUVAPAUSLAUSEKKEET

1. Tämä laite on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.
2. Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa on tärkeää, että luet ja ymmärrät käyttöohjeen kokonaisuudessaan.
3. Säilytä käyttöohje tuotteen mukana ja pidä se turvallisessa sekä helposti saavutettavassa paikassa. Jos luovutat laitteen eteenpäin, muista liittää mukaan myös tämä käyttöohje.
4. Valmistaja ei missään olosuhteissa vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, väärästä käyttötarkoituksesta, virheellisestä asennuksesta, valmistajan ohjeiden noudattamatta jättämisestä, normaalista kulumisesta, luovuttomien kolmansien osapuolien tekemistä korjauksista tai muutoksista, tai ei-hyväksytyjen varaosien tai lisävarusteiden käytöstä.
5. Jos kansalliset turvallisuusmääräykset tai -ohjeet ovat ristiriidassa, on ensisijaisesti noudatettava kansallisia vaatimuksia.

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Sähkölaitteen käyttöön, erityisesti lasten läsnä ollessa, liittyy perusturvallisuusohjeiden tarkka noudattaminen.



1. **HUOMIO:** Pinnat saattavat kumentua käytön aikana. Käytä vain mukana toimitettuja pinsettejä, kun avaat kannen höyrytyksen jälkeen ja otat pyyhkeet.
2. Älä koskaan tuki tuuletusaukkoa käytön aikana.
3. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
4. Käytä tätä laitetta vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
5. Kytke laite pois päältä ja irrota se pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ennen lisälaitteiden asentamista tai poistamista sekä ennen laitteen puhdistamista.
6. Älä käytä jännitteenmuuntimen kanssa.
7. Älä kiedo johtoa laitteen ympärille.
8. Älä anna johdon roikkua työtason reunan yli tai anna sen koskettaa kuumia pintoja.
9. Älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.
10. Älä koskaan kannaa laitetta ottamalla virtajohdosta kiinni.
11. Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, tai jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai se on pudonnut tai kärsinyt muuta vahinkoa.
12. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen on suoritettava sen valmistaja tai huoltoedustaja tai a vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaarojen välttämiseksi.
13. **VAROITUS:** mahdollinen sähköisku, älä upota veteen tai käytä sitä kylvyn aikana.
14. Vain kotitalouskäyttöön
15. Ei tilan lämmitystarkoituksiin
16. Jatkuvan sähköiskusuojan varmistamiseksi liitä laite vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan
17. Tätä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä tuotteen käytössä.

18. Tuotteen mukana toimituksessa tulee lyhyt virtajohto, joka vähentää riskiä, joka voi johtua pidemmän johdon takertumisesta tai siihen kompastumisesta.
19. Jatkojohtoja on saatavilla, ja niitä voidaan käyttää varovaisuutta noudattaen.

### Jos käytetään jatkojohtoa:

1. Irrotettavan virtajohdon tai jatkojohdon sähköluokituksen tulee olla vähintään yhtä suuri kuin laitteen sähkönkulutus.
2. Jatkojohdon tulee olla maadoitettu 3-johtiminen johto.
3. Pidempi johto tulee sijoittaa niin, että se ei ulotu työtason tai pöytätyötason yli, missä se voisi aiheuttaa kompastumisvaaran, takertua johonkin tai vedellä vahingossa, erityisesti lasten toimesta.

## SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET

### Tuotteen yleiskatsaus (Kuva 1)

A. Tuuletusaukko	B. Kansi	C. Yläosa
D. Alusta	E. Ajustimen kytkin	F. Pinsetit

### Tuotteen tekniset tiedot

MALLI	TEKNISET TIEDOT		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Ohjeet

1. Aseta laite vakaalle, vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.
2. Täytä vesisäiliö demineralisoidulla vedellä, varmistaen, että veden määrä ei ylitä maksimitasoa eikä laskeudu alle keskitason.
3. Taita ja rullaa pyyhkeet. Laita pyyhkeet höyrytysalustalle.
4. Aseta yläosa (Kuva 1C) alustalle (Kuva 1D) ja sulje kansi (Kuva 1B).
5. Liitä höyrytystin virtalähteeseen ja aseta haluamasi aika ajastimen kytkimellä (Kuva 1E).
6. Lämmityksen merkkivalo syttyy, mikä kertoo, että sähköhöyrytystin on käynnistynyt.
7. Laite tuottaa höyryä noin 20 minuutin ajan. Jos höyryttämistä on tarpeen jatkaa, lisää demineralisoitua vettä ajoissa.
8. Käytä mukana toimitettuja pinsettejä (Kuva 1F) saadaksesi pyyhkeet, kun avaat kannen höyrytyksen jälkeen.

### Kunnossapito ja puhdistus

1. Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä täysin ennen puhdistamista.
2. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai hankaustyynyjä. Älä käytä alkoholia tai liuottimia puhdistamiseen.
3. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Pyyhi laite kevyesti kostealla ja pehmeällä liinalla, ja kuivaa se sitten pehmeällä ja kuivalle liinalla.

## Svarīgas drošības instrukcijas

Paldies, ka izvēlējāties JRL Speed-Heat.

Pirms izmantot šo ierīci, lūdzu, izlasiet visas instrukcijas un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā.

Drošības instrukcijas un lietošanas rokasgrāmata ir pieejamas arī PDF formātā mūsu tīmekļa vietnē: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### VISPĀRĒJĀ LIETOTĀJA INFORMĀCIJA – BRĪDINĀJUMI UN ATRUNAS

1. Šī ierīce paredzēta tikai profesionālai lietošanai.
2. Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā izlasiet un izprotiet lietošanas rokasgrāmatu.
3. Uzskatiet lietošanas rokasgrāmatu par produkta sastāvdaļu un glabājiet to drošā un pieejamā vietā. Nododot šo ierīci trešajai personai, pievienojiet tai arī lietošanas rokasgrāmatu.
4. Ražotājs nekādā gadījumā nav atbildīgs par kaitējumu, kas radies nepareizas lietošanas, nolaidības, neparedzētas lietošanas, nepareizas uztādīšanas, ražotāja norādījumu/neievērošanas, normāla nolietojuma, remontu un/vai modifikāciju veikšanas bez pilnvarojuma vai neapstiprinātu rezerves daļu vai piederumu izmantošanas dēļ.
5. Ja rodas pretrunas ar nacionālajām drošības prasībām vai instrukcijām, jāievēro nacionālās prasības.

### SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lietojot šo elektrisko ierīci, īpaši, ja tuvumā ir bērni, vienmēr jāievēro pamatdrošības pasākumi.



1. **UZMANĪBU:** Virsmas var kļūt karstas darbības laikā. Pēc tvaicēšanas, atverot vāku, dvieļu izņemšanai izmantojiet tikai pievienotās pincetes.
2. Nekad neaizsedziet ventilācijas atveri darbības laikā.
3. Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
4. Izmantojiet šo ierīci tikai paredzētajam mērķim.
5. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla, kad tā netiek lietota, pirms piederumu uzlikšanas vai noņemšanas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.
6. Nelietojiet kopā ar sprieguma pārveidotāju.
7. Neapstāviet vadu ap ierīci.
8. Neļaujiet vadam karāties pāri darba virsmas malai vai pieskarties karstām virsmām.
9. Neatvienojiet, velkot aiz vada.
10. Nekad nenesiet ierīci aiz tās strāvas vada.
11. Nelietojiet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktakšu, vai ja ierīce darbojas nepareizi, ir nokritis vai citādi bojāta.
12. Ja strāvas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā pilnvarots servisa aģents vai līdzīgi kvalificēta persona, lai novērstu bīstamību.
13. **BRĪDINĀJUMS:** iespējams elektriskais šoks, nemērcējiet ūdeni un nelietojiet vannojoties.
14. Tikai lietošanai māsaimniecībā
15. Nav paredzēts telpu apkures vajadzībām
16. Lai nodrošinātu pastāvīgu aizsardzību pret elektriskā šoka risku, pieslēdziet tikai pienācīgi iezemētiem kontaktligzdām.
17. Šī ierīce nav paredzēta personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tas nav apmācījusi vai uzrauga persona, kas atbild par viņu drošību.
18. Tiek nodrošināts īss barošanas vads, lai samazinātu risku sapīties vai pakļaut garākā vadā.
19. Ir pieejami pagarinātāji, un tos var izmantot, ja tiek ievērota piesardzība to lietošanā.

### Ja tiek izmantots pagarinātājs:

1. Noņemamā barošanas vada vai pagarinātāja elektriskajam vērtējumam jābūt vismaz tikpat lielam kā ierīces elektriskajam vērtējumam.
2. Pagarinātājam jābūt trīs vadītāju tipa ar zemējumu.
3. Garajam vadam jābūt novietotam tā, lai tas nepārkarātos pāri galda vai darba virsmas malai, kur tas varētu tikt nejauši aizķerts, izrauts vai bērni to varētu aizraut.

## SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

### Produkta apskats (1. att.)

A. Ventilācijas atvere	B. Vāks	C. Augšā
D. Pamatne	E. Taimeris	F. Pincetes

### Produkta specifikācijas

MODELIS	SPECIFIKĀCIJAS		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instrukcijas

1. Novietojiet ierīci uz stabila, horizontāla un līdzena virsmas.
2. Piepildiet ūdens tvertni ar demineralizētu ūdeni, nepārsniedzot maksimālo līmeni un nepārsniedzot minimālo līmeni.
3. Salokiet un satiniet dvieļus. Ielieciet dvieļus tvaicēšanas paplātē.
4. Uzlieciet augšdaļu (I.C. att.) uz pamatnes (I.D. att.) un aizveriet vāku (I.B. att.).
5. Pieslēdziet tvaicētāju strāvas padevei un ar taimera slēdzi (I.E. att.) iestatiet vēlamo laiku.
6. Iedegsies apkures indikators, norādot, ka elektriskais tvaicētājs ir sācis darboties.
7. Ierīce tvaicē aptuveni 20 minūtes. Ja nepieciešams pagarināt tvaicēšanas laiku, lūdzu, savlaicīgi pievienojiet demineralizētu ūdeni.
8. Pēc tvaicēšanas izmantojiet pievienotās pincetes (I.F. att.), lai izņemtu dvieļus, atverot vāku.

### Kopšana un tīrīšana

1. Vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas un ļaujiet tai pilnībā atdzist pirms jebkādas tīrīšanas.
2. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai tīrīšanas spilventiņus. Nelietojiet alkoholu vai šķīdinātājus.
3. Nekad nemērcējiet ierīci ūdeni vai jebkurā citā šķīdumā.
4. Noslaukiet ierīci ar viegli mitru un nosusiniet ar mikstu un sausenu drānu.

## Svarbūs Saugos Instrukcijos

Dėkojame, kad pasirinkote „JRL-Speed-Heat“.

Prieš naudojantis šiuo prietaisu, prašome perskaityti visas instrukcijas ir atsargumo priemonės šiame vadove.

Saugos instrukcijos ir eksploatacinis vadovas taip pat prieinamas PDF formatu iš mūsų tinklapio: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### BENDROJI NAUDOTOJO INFORMACIJA – ĮSPĖJIMAS IR ATSAKOMYBĖS ATSAKYMAI

1. Šis prietaisas skirtas tik profesionaliam naudojimui.
2. Prieš naudojantis prietaisu pirmąjį kartą, privalote perskaityti ir nuodugniai suprasti eksploatacinį vadovą.
3. Laikykite eksploatacavimo instrukcijas gaminio dalimi ir saugokite jas saugioje ir prieinamoje vietoje. Pridėkite šį eksploatacinį vadovą, jei prietaisą perduodate trečiajam šaliai.
4. Gamintojas jokiū būdu negali būti atsakingas už jokią žalą, kurią sukėlė netinkamas naudojimas, aplaidumas, naudojamas ne pagal paskirtį, netinkamas montavimas, nesilaikoma gamintojo naudojimo ir bendrosios priežiūros gairių / instrukcijų, įprastinio nusidėvėjimo, remonto ir (arba) pakeitimų, kuriuos atliko neįgaliosios trečiosios šalys arba kai buvo naudojamos neptvirtintos atsarginės dalys ir priedai.
5. Jei yra prieštaravimų su nacionalinėmis saugos specifikacijomis ar instrukcijomis, būtina laikytis nacionalinių reikalavimų.

### SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

Kai naudojate šį elektrinį prietaisą, ypač esant vaikams, būtina visada laikytis pagrindinių apsaugos priemonių.



1. **ATSARGIAI:** Eksploatuojant paviršiai gali tapti karšti. Atidarydami dangtį po garinimo, rankšluosčius imkite tik pateiktu pincetu.
2. Eksploatavimo metu niekada neuždenkite ventiliavimo angos.
3. Laikykite vaikus atokiau.
4. Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį.
5. Išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo lizdo, kai nenaudojate, prieš montuodami ar išmontuodami priedus ir prieš valydami prietaisą.
6. Nenaudokite įtampos keitiklio.
7. Nevyniokite laido aplink prietaisą.
8. Neleiskite laidui kabėti virš darbinio paviršiaus krašto arba neleiskite liestis su karštais paviršiais.
9. Neištraukite kištuko, traukdami už laido.
10. Neikada neneškite įtaiso u maitinimo laido.
11. Nenaudokite prietaiso pažeistu laidu ar kištuku arba jei prietaisas neveikia arba nukrito ar buvo pažeistas bet koku kitu būdu.
12. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas ar jo techninės priežiūros agento ar panašaus kvalifikuoto asmens, kad būtų išvengta pavojaus.
13. **ĮSPĖJIMAS:** Galimas elektros smūgis, nepamirškite į vandenį ar nenaudokite maudymosi metu.
14. Tik buitiniam naudojimui
15. Ne erdvės šildymo tikslais
16. Norėdami užtikrinti tęstinę apsaugą nuo elektros smūgio, prijunkite tik prie tinkamai įžemintų lizdų
17. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) sumažinti fizinių, jutiminių ar protinių galių ar esant patirties ir žinių trūkumui, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoję, kaip naudotis prietaisu.

18. Tiekamas trumpas maitinimo laidas, kad sumažėtų rizika įsipainioti į ilgesnį laidą arba užkliūti už jo.
19. Prieinami prailginimo laidai ir galima juos naudoti, jei naudojimo metu laikomasi atsargumo.

### Jei naudojamas prailginimo laidas:

1. Pažymėta nuimamo maitinimo laido arba ilgutuvo elektrinė galia turi būti ne mažesnė už prietaiso elektrinę galią.
2. Prailginimo laidas turi būti įžeminimo tipo 3 vielių laidas.
3. Ilgesnis laidas turi būti išdėstytas taip, kad jis nesiveltų ant stalviršio, kur už jo būtų galima užkliūti, užsikabinti ar netyčia už jo patraukti, ypač vaikams).

## IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

### Gaminio žeržiūra (I pav.)

A. Ventiliavimo anga	B. Dangtelis	C. Viršutinis dalis
D. Pagrindas	E. Laikmačio jungiklis	F. Pincetai

### Gaminio specifikacijos

MODELIS	SPECIFIKACIJOS		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instrukcijos

1. Padėkite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
2. Pripildykite vandens rezervuoką demineralizuotu vandeniu ne aukščiau maksimalaus lygio ar žemiau vidutinio lygio.
3. Sulenkite ir susukite rankšluosčius. Įdėkite rankšluosčius į garinimo padėklą.
4. Padėkite viršutinę dalį (IC pav.) ant pagrindo (ID pav.) ir uždarykite dangtį (IB pav.).
5. Garintuvą prijunkite prie maitinimo šaltinio ir laikmačio jungikliu nustatykite norimą laiką (IE pav.).
6. Įsijungs šildymo indikatorius lemputė, nurodanti, kad elektrinis garintuvas pradėjo veikti.
7. Prietaisas garuoja maždaug 20 minučių. Jei reikėtų pratęsti garinimą, prašome laiku pripilti demineralizuoto vandens.
8. Naudokite iekiamus pincetus (IF pav.), kad paimtumėte rankšluosčius, kai atidaroite dangtį po garinimo.

### Priežiūra ir Valymas

1. Visada atjunkite prietaisą iš sienos lizdo ir leiskite jam visiškai atvėsti prieš valymo operaciją.
2. Nenaudokite abrazyviųjų valymo medžiagų ar šveitiklių. Nenaudokite alkoholio ar tirpiklių.
3. Niekada nepamirškite prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
4. Nušluostykite prietaisą šiek tiek drėgnu ir minkšta šluoste bei nesusausinkite minšta ir sausa šluoste.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Takk for at du valgte JRL Speed-Heat.

Før du bruker dette apparatet, vennligst les alle instruksjoner og advarsler i denne håndboken.

Sikkerhetsinstruksjonene og brukerveiledningen er også tilgjengelig i PDF-format på vår nettside: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### GENERELL BRUKERINFORMASJON – ADVARSLER OG ANSVARSFRASKRIVELSER

1. Denne enheten er kun for profesjonell bruk.
2. Før du bruker apparatet for første gang, må du lese og forstå brukerveiledningen fullstendig.
3. Betrakt brukerveiledningen som en del av produktet, og oppbevar den på et trygt og tilgjengelig sted. Inkluder denne brukerveiledningen dersom apparatet overleveres til en tredjepart.
4. Produsenten kan under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for skader forårsaket av feilbruk, forsømmelse, bruk til ikke-tiltenkte formål, feil installasjon, manglende overholdelse av produsentens retningslinjer/instruksjoner for bruk og generell vedlikehold, normal slitasje, reparasjoner og/eller modifikasjoner utført av uautoriserte tredjeparter, eller bruk av ikke-godkjente reservedeler eller tilbehør.
5. I tilfelle konflikt med nasjonale sikkerhetsspesifikasjoner eller instruksjoner, må de nasjonale kravene følges.

### VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Når du bruker dette elektriske apparatet, spesielt når barn er til stede, bør grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid overholdes.



1. **FORSIKTIG:** Overflater kan bli varme under drift. Bruk kun de medfølgende pinsettene til å hente håndklær når du åpner lokket etter damping.
2. Blokker aldri ventilasjonshullet under drift.
3. Hold unna barn.
4. Bruk dette apparatet kun til dets tiltenkte formål.
5. Slå av apparatet og koble det fra stikkontakten når det ikke er i bruk, før du setter på eller tar av tilbehør, og før rengjøring av apparatet.
6. Ikke bruk med en spenningsomformer.
7. Ikke vikle ledningen rundt apparatet.
8. Ikke la ledningen henge over kanten på arbeidsflaten eller berøre varme overflater.
9. Ikke trekk ut kontakten ved å dra i ledningen.
10. Bær aldri enheten ved hjelp av strømledningen.
11. Ikke bruk apparatet med en skadet ledning eller plugg, eller hvis apparatet fungerer feil, har falt i bakken eller er på annen måte skadet.
12. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller en av produsentens serviceagenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
13. **ADVARSEL:** mulig elektrisk støt, ikke senk apparatet i vann eller bruk det mens du bader.
14. Kun for husholdningsbruk
15. Ikke til bruk som romopvarming
16. For å gi fortsatt beskyttelse mot risikoen for elektrisk støt, koble kun til riktig jordede stikkontakter.
17. Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

18. En kort strømledning er levert for å redusere risikoen for at den blir viklet inn eller at man snubler over en lengre ledning.
19. Skjøteledninger er tilgjengelige og kan brukes hvis de brukes med forsiktighet.

### Hvis en skjøteledning brukes:

1. Den merkede elektriske effekten på den avtakbare strømledningen eller skjøteledningen bør være minst like stor som apparatets elektriske effekt.
2. Skjøteledningen bør være en jordet 3-leder ledning.
3. Den lengre ledningen bør ordnes slik at den ikke henger over benkeplaten eller bordet der den kan forårsake snubling, bli heklet eller dratt i utilsikket, spesielt av barn.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

### Produktoversikt (Fig.1)

A. Ventilasjonshull	B. Lokk	C. Topp
D. Base	E. Tidtakerswitch	F. Pinsett

### Produktspesifikasjoner

MODELL	SPESIFIKASJONER		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instruksjoner

1. Plasser apparatet på en stabil, horisontal og jevn overflate.
2. Fyll vanntanken med avmineralisert vann, verken over maks-nivået eller under midtnivået.
3. Brett og rull sammen håndklærne. Legg håndklærne i dampbrettet.
4. Plasser toppen (Fig.1C) på basen (Fig.1D), og lukk lokket (Fig.1B).
5. Koble dampkokeren til strømforsyningen og still inn ønsket tid med tidtakerswitchen (Fig.1E).
6. Oppvarmingsindikatorlampen vil slå seg på, noe som indikerer at den elektriske dampkokeren har startet.
7. Apparatet damper i omtrent 20 minutter. Hvis dampingen må forlenges, vennligst tilsett avmineralisert vann i tide.
8. Bruk den medfølgende pinsetten (Fig.1F) for å ta ut håndklærne når du åpner lokket etter damping.

### Stell og rengjøring

1. Koble alltid apparatet fra stikkontakten og la det avkjøles helt før rengjøring.
2. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller skureputer. Ikke bruk alkohol eller løsemidler.
3. Senk aldri apparatet i vann eller andre væsker.
4. Tørk apparatet med en lett fuktig og myk klut og tørk det med en tørr og myk klut.

## Важни инструкции за безопасност

Благодарим ви, че избрахте JRL Speed-Heat.

Преди да използвате този уред, прочетете всички инструкции и предупреждения за това ръководство.

Инструкциите за безопасност и ръководството за експлоатация са достъпни и в PDF формат от нашия уебсайт: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА

1. Този уред е предназначен единствено за професионална употреба.
2. Преди първото използване на уреда трябва да прочетете и да разберете изцяло ръководството за експлоатация.
3. Възприемайте ръководството за експлоатация като част от продукта и го съхранявайте на сигурно и достъпно място. Ако предавате уреда на трети лица, включете това ръководство за експлоатация.
4. Производителят по никакъв начин не може да носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба, небрежност, използване не по предназначение, неправилна инсталация, неспазване на указанията/инструкциите на производителя за употреба и обща грижа, нормално износване, ремонти и/или модификации, извършени от неоторизирани трети лица, или използване на неодобри резервни части или аксесоари.
5. При противоречие с национални спецификации или инструкции за безопасност трябва да се спазват националните изисквания.

### ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използването на този електроуред, особено в присъствието на деца, винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки за безопасност.



1. **ВНИМАНИЕ:** По време на работа никога не блокирайте вентилационния отвор.
2. По време на работа никога не блокирайте вентилационния отвор.
3. Съхранявайте далеч от деца.
4. Използвайте този уред само по предназначение.
5. Когато не използвате уреда, преди да слагате или сваляте приставки и преди да почиствате уреда, го изключете и извадете от контакта.
6. Не използвайте с преобразувател на напрежение.
7. Не увийте кабела около уреда.
8. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на работната повърхност или да се допира до горещи повърхности.
9. Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, като го дърпате за кабела.
10. Не пренасяйте уреда за захранващия кабел.
11. Не работете с уреда, ако кабелът или щепселът са скъсани или ако уредът се повреди, или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин.
12. При повреда на захранващия кабел той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен представител, или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** възможен токов удар, не потапяйте уреда във вода и не го използвайте, докато се къпете.
14. Само за домашна употреба
15. Не се използва за отопление на помещения
16. За постоянна защита срещу риск от токов удар, свързвайте само към правилно заземени контакти
17. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
18. Късият захранващ кабел е предвиден, за да се намалят рисковете, произтичащи от заплитане или спъване в по-дълъг кабел.

19. Има налични удължителни кабели, които могат да се използват, ако се внимава при използването им.

### Ако се използва удължител:

1. Маркираната електрическа мощност на подвижния захранващ кабел или удължителя трябва да бъде поне толкова голяма, колкото е електрическата мощност на уреда.
2. Удължителният кабел трябва да бъде заземен трижилен кабел.
3. Удълженият кабел трябва да бъде поставен така, че да не се спуска по плота или масата, където може да бъде спънат, закачен или издърпан неволно, особено от деца).

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

### Преглед на продукта (фиг. 1)

- |                        |                            |               |
|------------------------|----------------------------|---------------|
| A. Отвор за вентилация | B. Капак                   | C. Горна част |
| D. Основа              | E. Превключвател за таймер | F. Пинсета    |

### Спецификации на продукта

МОДЕЛ	СПЕЦИФИКАЦИИ
JRL-JPD003	220-240V~ 50/60Hz 530W
	120-125V~ 60Hz 450W

### Инструкции

1. Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
2. Напълнете резервоара за вода с деминерализирана вода, но не над максималното ниво и не под средното ниво.
3. Сгънете и навийте кърпите. Поставете кърпите в тавата за готвене на пара.
4. Поставете горната част (фиг. 1C) върху основата (фиг. 1D) и затворете капака (фиг. 1B).
5. Свържете уреда за готвене на пара към електрическата мрежа и задайте желаното време с превключвателя на таймера (фиг. 1E).
6. Индикаторът за нагряване ще светне, което показва, че електрическият уред за пара е започнал работа.
7. Уредът произвежда пара в продължение на приблизително 20 минути. Ако е необходимо да удължите времето за приготвяне на пара, моля, добавете своевременно деминерализирана вода.
8. Използвайте предоставената пинсета (фиг. 1F), за да вземете кърпите, когато отворяте капака след приготвяне на пара.

### Грижа и почистване

1. Винаги изключвайте уреда от контакта и го оставете да изстине напълно преди почистване.
2. Не използвайте абразивни почистващи препарати или абразивни гъбички. Не използвайте алкохол или разтворители.
3. Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
4. Избършете уреда с леко влажна и мека кърпа и го подсушете с мека и суха кърпа.

## Důležité bezpečnostní pokyny

Děkujeme, že jste si vybrali JRL Speed-Heat.

Před použitím tohoto spotřebiče si přečtěte všechny pokyny a upozornění v tomto návodu.

Bezpečnostní pokyny a návod k obsluze jsou k dispozici také ve formátu PDF na našich webových stránkách: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### OBECNÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE – VAROVÁNÍ A ZŘEKnutí ODPOVĚDNOSTI

1. Toto zařízení je určeno pouze pro profesionální použití.
2. Před prvním použitím spotřebiče si musíte celý přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
3. Považujte návod k obsluze za součást výrobku a uložte jej na bezpečném a přístupném místě. Při předávání spotřebiče třetí osobě přiložte tento návod k obsluze.
4. Výrobce v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným použitím, zanedbáním, použitím k neurčenému účelu, nesprávnou instalací, nedodržetím jakýchkoli pokynů/pokynů výrobce k použití a obecné péči, běžným opotřebením, opravami a/nebo úpravami provedenými neoprávněnými třetími stranami nebo použitím neschválených náhradních dílů nebo příslušenství.
5. V případě rozporu s národními bezpečnostními specifikacemi nebo pokyny je třeba dodržovat národní požadavky.

### DŮLEŽITÉ POJISTKY

Při používání tohoto elektrického spotřebiče, zejména za přítomnosti dětí, je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.

1. **OPATRNOST:** Povrchy se mohou během provozu zahřát. Při otvírání víka po



napařování používejte k získání ručníků pouze dodanou pinzetu.

2. Během provozu nikdy neblokuje větrací otvor.
3. Uchovávejte mimo dosah dětí.
4. Používejte tento spotřebič pouze k účelu, ke kterému je určen.
5. Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, když jej nepoužíváte, před nasazením nebo vyjmutím příslušenství a před čištěním spotřebiče.
6. Nepoužívejte s měničem napětí.
7. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče.
8. Nenechávejte kabel viset přes okraj pracovní plochy a nedotýkejte se horkých povrchů.
9. Neodpojujte taháním za kabel.
10. Nikdy nepřenášejte jednotku za napájecí kabel.
11. Neprovazujte spotřebič s přerušeným kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud spotřebič nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen jiným způsobem.
12. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
13. **VAROVÁNÍ:** možnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte do vody a nepoužívejte jej při koupání.
14. Pouze pro použití v domácnosti
15. Není určeno pro účely vytápění prostor
16. Chcete-li zajistit trvalou ochranu před rizikem úrazu elektrickým proudem, připojujte pouze k řádně uzemněným zásuvkám
17. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo na ně nebude dohlížet nebo jim nebude poskytnuta instrukce týkající se používání spotřebiče.

18. K dispozici je krátký napájecí kabel, aby se snížila rizika vyplývající ze zamotání nebo zakopnutí o delší kabel.
19. K dispozici jsou prodlužovací kabely, které lze použít, pokud je jejich používání věnováno opatrnosti.

### Pokud je použit prodlužovací kabel:

1. Označený elektrický výkon odpojitelného napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu by měl být alespoň tak vysoký jako elektrický výkon spotřebiče.
2. Prodlužovací kabel by měl být uzemňovací 3vodičový kabel.
3. Delší šňůra by měla být uspořádána tak, aby nepřekrývala pracovní desku nebo desku stolu, kde by o ni mohly nechtěně zakopnout, zachytit se nebo za ni zatáhnout, zejména děti).

## USCHOVEJTE TYTO POKYNY

### Přehled produktu (obr. 1)

- |                        |                  |            |
|------------------------|------------------|------------|
| A. Odvzdušňovací otvor | B. Víko          | C. Vršek   |
| D. Spodek              | E. Časový spínač | F. Pinzeta |

### Specifikace Produktu

MODEL	SPECIFIKACE		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instrukce

1. Umístěte spotřebič na stabilní, vodorovný a rovný povrch.
2. Naplňte nádrž na vodu demineralizovanou vodou, a to ani nad maximální hladinu, ani pod střední hladinu.
3. Složte a srolujte ručníky. Vložte ručníky do napařovacího tácu.
4. Umístěte horní část (obr. 1C) na základnu (obr. 1D) a zavřete víko (obr. 1B).
5. Připojte napařovač ke zdroji napájení a pomocí časového spínače nastavte požadovaný čas (obr. 1E).
6. Kontrolka ohřevu se rozsvítí, což znamená, že elektrický parník začal pracovat.
7. Spotřebič se napařuje přibližně 20 minut. Pokud je potřeba napařování prodloužit, doplňte prosím demineralizovanou vodu včas.
8. Použijte dodanou pinzetu (obr. 1F) k získání ručníků při otvírání víka po napařování.

### Péče A Čištění

1. Před jakýmkoli čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
2. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drhnutí podložky. Nepoužívejte alkohol ani rozpouštědla.
3. Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
4. Spotřebič otřete mírně navlhčeným a měkkým hadříkem a osušte měkkým a suchým hadříkem.

## Važne Sigurnosne Upute

Hvala što ste odabrali JRL Speed-Heat.

Prije uporabe uređaja molimo pročitajte sve upute i mjere predostrožnosti sadržane u ovom priručniku.

Sigurnosne upute i priručnik za rad također su raspoloživi u PDF formatu na našoj internet stranici: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### OPĆE KORISNIČKE INFORMACIJE - UPOZORENJA I ODRICANJA OD ODGOVORNOSTI

1. Ovaj uređaj je samo za profesionalnu uporabu.
2. Prije prve uporabe uređaja morate u cjelini pročitati i razumjeti priručnik za rad.
3. Priručnik za rad smatrajte dijelom proizvoda i pohranite ga na sigurno i raspoloživo mjesto. Priložite ovaj priručnik za rad ako uređaj predajete trećoj strani.
4. Proizvođač ni u kojem slučaju ne može biti odgovoran za bilo kakvu štetu prouzročenu pogrešnom uporabom, nemarom, uporabom u nenamjensku svrhu, neispravnom instalacijom, nepoštivanjem smjernica/uputa proizvođača za uporabu i opću njegu, uobičajenim trošenjem, popravcima i /ili izmjene koje su izvršile neovlaštene treće strane ili rabljenje neodobrenih rezervnih dijelova ili pribora.
5. U slučaju neslaganja s nacionalnim sigurnosnim specifikacijama ili uputama, moraju se poštivati nacionalni zahtjevi.

### VAŽNA UPOZORENJA

Pri rabljenju ovog električnog uređaja, posebice u nazočnosti djece, uvijek se moraju pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera.



1. **OPREZ:** Površine mogu postati vruće za vrijeme rada. Rabite priloženu pincetu samo za vadenje ručnika kada otvarate poklopac nakon kuhanja na pari.
2. Nikada nemojte blokirati ventilacijski otvor za vrijeme rada.
3. Proizvod držite dalje od dohvata djece.
4. Rabite ovaj uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
5. Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice kada ga ne rabite, prije stavljanja ili skidanja dodataka i prije čišćenja uređaja.
6. Nemojte rabiti s pretvaračem napona.
7. Nemojte da kabel omotavate oko uređaja.
8. Nemojte dopustiti da kabel visi preko ruba radne površine ili da dodiruje vruće površine.
9. Nikada e isključujte uređaj povlačenjem za kabel.
10. Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za napojni kabel.
11. Nemojte rabiti uređaj sa slomljenim kabelom ili utikačem, ili ako je uređaj u kvaru, ili je pao ili oštećen na bilo koji drugi način.
12. Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni predstavnik ili slična stručna osoba kako bi se izbjegla opasnost.
13. **UPOZORENJE:** mogućí strujni udar, nemojte uranjati u vodu niti rabiti za vrijeme kupanja.
14. Samo za kućnu uporabu
15. Nije za grijanje prostora
16. Kako biste osigurali trajnu zaštitu od opasnosti od strujnog udara, spojite samo na ispravno uzemljene utičnice
17. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili upute o uporabi uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

18. Isporučuje se kratki napojni kabel u cilju smanjenja rizika od zapetljanja ili spoticanja o dulji kabel.

19. Produžni kabeli su raspoloživi i mogu se rabiti ako se pažljivo rabe.

### Ako rabite produžni kabel:

1. Označena električna vrijednost odvojivog kabela za napajanje ili produžnog kabela trebala bi biti bar jednako velika kao električna vrijednost uređaja.
2. Produžni kabel treba biti trožilni kabel s uzemljenjem.
3. Dulji kabel treba namjestiti tako da se ne vuče preko radne površine ili stola gdje se možete spotaknuti, zapeti o njega ili ga nenamjerno povući, posebice djeca).

## SPREMITE OVA UPUTSTVA

### Pregled Proizvoda (SI.1)

A. Ventilacijski Otvor	B. Poklopac	C. Vrh
D. Baza	F. Prekidač mjerača vremena	E. Pincete

### Specifikacije Proizvoda

MODEL	SPECIFIKACIJE		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Upute

1. Postavite uređaj na stabilnu, vodoravnu i ravnu površinu.
2. Napunite spremnik za vodu demineraliziranom vodom, ne preko maksimalne razine niti ispod srednje razine.
3. Savijte i smotajte ručnike. Stavite ručnike u posudu za kuhanje na pari.
4. Postavite vrh (SI.1C) na bazu (SI.1D) i zatvorite poklopac (SI.1B).
5. Spojite posudu za kuhanje na pari na napajanje i namjestite željeno vrijeme pomoću prekidač mjerača vremena (SI.1E).
6. Upaliti će se lampica indikatora grijanja, a to znači da je električna posuda za kuhanje na pari počela raditi.
7. Aparat kuha na pari otprilike 20 minuta. Ako je potrebno dulje kuhanje na pari, na vrijeme dodajte demineraliziranu vodu.
8. Rabite samo pincetu koja je priložena (SI. 1F) samo za vadenje ručnika kada otvarate poklopac nakon kuhanja na pari.

### Njega i Čišćenje

1. Uvijek isključite uređaj iz zidne utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi prije bilo kakvog postupka čišćenja.
2. Nemojte rabiti gruba sredstva za čišćenje ili satučice za grubo čišćenje. Nikada nemojte rabiti alkohol ili otapala.
3. Nemojte uređaj nikada uranjati u vodu ili u bilo koju tekućinu.
4. Obrisite uređaj blago vlažnom i mekom krpom, te osušite mekom i suhom krpom.

## Instrucțiuni importante de siguranță

Vă mulțumim pentru alegerea JRL Speed-Heat.

Înainte de utilizarea aparatului, vă rugăm să citiți toate instrucțiunile și precauțiile din prezentul manual.

Instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare sunt disponibile și în format PDF pe site-ul nostru: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### INFORMAȚII GENERALE PENTRU UTILIZATOR – AVERTISMENTE ȘI DECLINAREA RĂSPUNDERII

1. Acest dispozitiv este destinat exclusiv pentru utilizare profesională.
2. Înainte de utilizarea aparatului pentru prima dată, trebuie să citiți și să înțelegeți în întregime manualul de utilizare.
3. Luați în considerare manualul de utilizare ca parte a produsului și depozitați-l într-un loc sigur și accesibil. Includeți prezentul manual de utilizare dacă transmiteți aparatul unei părți terțe.
4. Producătorul nu poate fi responsabil în niciun caz pentru daune provocate de utilizarea necorespunzătoare, neglijența, utilizarea într-un scop neintenționat, neinstalarea corectă, nerespectarea liniilor directe/instrucțiunilor de utilizare și a îngrijirii generale, uzura normală sau ruperea, reparațiile și/sau modificările realizate de către părți terțe neautorizate sau utilizarea unor piese de rezervă sau accesorii neaprobate.
5. În cazul unui conflict cu specificațiile și instrucțiunile naționale de siguranță, cerințele naționale trebuie urmate.

### MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

Când utilizați acest aparat electric, în special în prezența copiilor, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază.



1. **ATENȚIE:** Suprafețele se pot încălzi în timpul funcționării. Utilizați doar pensetele furnizate pentru a lua prosoapele când deschideți capacul după utilizarea aburului.
2. Nu blocați niciodată fantele de ventilație în timpul funcționării.
3. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
4. Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput.
5. Opritiți aparatul și deconectați-l de la priză când nu este utilizat, înainte de a monta sau a demonta componente și înainte de a-l curăța.
6. Nu utilizați împreună cu un convertor de voltaj.
7. Nu înfășurați cordonul în jurul aparatului.
8. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea suprafeței de lucru sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți.
9. Nu deconectați trăgând de cablul de alimentare.
10. Nu transportați niciodată unitatea de cablul de alimentare.
11. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau ștecăr defect sau după ce aparatul funcționează defectuos sau dacă a fost scăpat sau avariat în orice fel.
12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau agentul care asigură întreținerea sau de altă persoană calificată, pentru a evita orice pericol.
13. **AVERTISMENT:** electrocutare posibilă, nu scufundați în apă sau nu utilizați în timpul îmbăierii.
14. Doar pentru uz casnic
15. Nu este destinat pentru încălzire
16. Pentru furnizarea protecției continue împotriva electrocutării, conectați doar la prize cu împământare corespunzătoare

17. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
18. Este furnizat cu un cablu de alimentare scurt pentru a reduce riscul de a se încurca sau de a se împiedica de un cablu mai lung.
19. Prolungitoarele sunt disponibile și pot fi utilizate dacă se folosesc cu atenție.

### Dacă se folosește un prelungitor:

1. Tensiunea electrică indicată pe cablul detașabil sau prelungitor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca tensiunea electrică a aparatului.
2. Prolungitorul trebuie să fie un cablu cu împământare cu 3 fire.
3. Cablul de alimentare mai lung trebuie poziționat astfel încât să nu atârne peste blat sau masă, unde poate fi călcat, agățat sau tras din greșeală, în special de copii.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### Vedere de ansamblu a produsului (Fig. 1)

- A. Fantă de aerisire      B. Capac      C. Parte superioară  
D. Bază      E. Comutator temporizator      F. Pensete

### Specificații produs

MODEL	SPECIFICAȚII		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Instrucțiuni

1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și dreaptă.
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă demineralizată, nici peste nivelul maxim și nici sub nivelul mediu.
3. Pliati și rulați prosoapele. Așezați prosoapele în tava cu abur.
4. Așezați partea superioară (Fig. 1C) pe bază (Fig. 1D) și închideți capacul (Fig. 1B).
5. Conectați dispozitivul de abur la alimentarea electrică și setați tipul dorit cu comutatorul de timp (Fig. 1E).
6. Indicatorul luminos de încălzire se va aprinde, indicând că dispozitivul electric cu abur a început să funcționeze.
7. Aparatul furnizează abur timp de aproximativ 20 de minute. Dacă furnizarea de abur trebuie prelungită, adăugați apă demineralizată la timp.
8. Utilizați pensetele furnizate (Fig. 1F) pentru a lua prosoapele la deschiderea capacului după aburi.

### Întreținerea și curățarea

1. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză electrică și lăsați-l să se răcească complet înainte și după orice operație de curățare.
2. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau puduri de frecare. Nu utilizați alcool sau solvenți.
3. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
4. Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă și uscați-l după aceea cu o cârpă moale și uscată.

## Dôležité Bezpečnostné Pokyny

Ďakujeme, že ste si vybrali JRL Speed-Heat.

Pred použitím tohto zariadenia si prosím prečítajte všetky pokyny a upozornenia v tomto návode.

Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu sú dostupné aj vo formáte PDF na našej webovej stránke: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA – UPOZORNENIA A

#### ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI

1. Toto zariadenie je určené len na profesionálne použitie.
2. Pred prvým použitím zariadenia si musíte dôkladne prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
3. Návod na obsluhu považujte za súčasť výrobku a uchovávajte ho na bezpečnom a prístupnom mieste. Pri odovzdávaní zariadenia tretej strane nezabudnite priložiť tento návod na obsluhu.
4. Výrobca v žiadnom prípade nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím, zanedbaním, použitím na iné než určené účely, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním pokynov/vodítok výrobcu týkajúcich sa použitia a údržby, bežným opotrebovaním, opravami a/alebo úpravami vykonanými neoprávnenými tretími stranami alebo použitím neschválených náhradných dielov alebo príslušenstva.
5. V prípade rozporu s národnými bezpečnostnými predpismi alebo pokynmi je potrebné dodržiavať národné požiadavky.

#### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní tohto elektrického zariadenia, najmä ak sú prítomné deti, je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.



1. **UPOZORNENIE:** Povrchy sa môžu počas prevádzky zohriať. Pri otváraní veka po napaarovaní používajte len priložené kliešte na vyberanie uterákov.
2. Počas prevádzky nikdy neblokuje ventiláčny otvor.
3. Uchovávajte mimo dosahu detí.
4. Toto zariadenie používajte iba na určený účel.
5. Zariadenie vypnite a odpojte zo zásuvky, keď ho nepoužívate, pred nasadením alebo odobratím nadstavcov a pred čistením zariadenia.
6. Nepoužívajte so striedačom napätia.
7. Neomotávajte šnúru okolo zariadenia.
8. Nenechajte šnúru visieť cez okraj pracovnej plochy ani sa dotýkať horúcich povrchov.
9. Neodpájajte zariadenie ťahaním za šnúru.
10. Nikdy nenoste zariadenie za jeho napájajúcu šnúru.
11. Zariadenie nepoužívajte s poškodenou šnúrou alebo zástrčkou, ak zariadenie nefunguje správne, spadlo alebo bolo inak poškodené.
12. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
13. **VAROVANIE:** možný zásah elektrickým prúdom, neponárajte do vody ani nepoužívajte počas kúpania.
14. Len na domáce použitie
15. Nie je určené na vykurovanie miestností
16. Na zabezpečenie ochrany proti riziku zásahu elektrickým prúdom pripojte len do správne uzemnených zásuviek.
17. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebola poskytnutá náležitá kontrola alebo inštrukcie osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

18. Krátky napájací kábel je dodávaný, aby sa znížilo riziko zapletenia alebo zakopnutia o dlhší kábel.
19. Predĺžovacie káble sú dostupné a môžu byť použité, ak sa pri ich používaní postupuje opatrne.

#### AK SA POUŽÍVA PREDĽŽOVACÍ KÁBEL:

1. Elektrické hodnotenie odnateľného napájacieho kábla alebo predĺžovacieho kábla by malo byť aspoň také vysoké ako elektrické hodnotenie zariadenia.
2. Predĺžovací kábel by mal byť uzemňovací kábel s tromi vodičmi.
3. Dlhší kábel by mal byť usporiadaný tak, aby nevisel cez pracovnú alebo stolovú dosku, kde by sa naň mohlo náhodne zakopnúť, zachytiť alebo zaň zatahnuť, najmä deťmi.

## USCHOVAJTE TIETO POKYNY

### Prehľad Produktu (Obr. 1)

- |                     |                  |               |
|---------------------|------------------|---------------|
| A. Ventiláčny Otvor | B. Veko          | C. Horná časť |
| D. Základňa         | E. Časový Spínač | F. Kliešte    |

### Technické Údaje Produktu

MODEL	TECHNICKÉ ÚDAJE		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Pokyny

1. Položte zariadenie na stabilný, horizontálny a rovný povrch.
2. Naplňte nádržku na vodu demineralizovanou vodou, nie nad maximálnu úroveň ani pod strednú úroveň.
3. Uteráky zložte a zrolujte. Umiestnite uteráky do napaarovacej nádoby.
4. Položte vrchnú časť (Obr. 1C) na základňu (Obr. 1D) a zatvorte veko (Obr. 1B).
5. Pripojte napaarovač k napájaniu a nastavte požadovaný čas pomocou časového spínača (Obr. 1E).
6. Kontrolka zahrievania sa rozsvieti, čo znamená, že elektrický napaarovač začal pracovať.
7. Zariadenie napaaruje približne 20 minút. Ak je potrebné napaarovanie predĺžiť, pridajte včas demineralizovanú vodu.
8. Pri otváraní veka po napaarovaní použite priložené kliešte (Obr. 1F) na vybratie uterákov.

### Starostlivosť A Čistenie

1. Vždy odpojte zariadenie od zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť pred akýmkoľvek čistením.
2. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné hubky. Nepoužívajte alkohol ani rozpúšťadlá.
3. Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo inej kvapaliny.
4. Utrite zariadenie mierne vlhkou a mäkkou handričkou a osušte mäkkou suchou handričkou.

## Pomembna Varnostna Navodila

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali JRL Speed-Heat.

Pred uporabo te naprave preberite vsa navodila in opozorila v tem priročniku. Varnostna navodila in priročnik za uporabo so na voljo tudi v formatu PDF na naši spletni strani: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### SPLOŠNE INFORMACIJE ZA UPORABNIKE - OPOZORILA IN IZJAVE O OMEJITVI ODGOVORNOSTI

1. Ta naprava je namenjena le za profesionalno uporabo.
2. Pred prvo uporabo naprave morate v celoti prebrati in razumeti priročnik za uporabo.
3. Priročnik za uporabo obravnavajte kot del izdelka in ga hranite na varnem in dostopnem mestu. Če napravo posredujete tretji osebi, priložite tudi ta priročnik za uporabo.
4. Proizvajalec v nobenem primeru ne more biti odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi napačne uporabe, malomarnosti, uporabe za nepredvidljive namene, nepravilne namestitve, neupoštevanja smernic/navodil proizvajalca za uporabo in splošno vzdrževanje, običajno uporabo in obrabo, popravil in/ali sprememb, ki so jih opravile nepooblaščen tretje osebe, ali uporabe neodobrenih nadomestnih delov ali dodatne opreme.
5. V primeru neskladja z nacionalnimi varnostnimi specifikacijami ali navodili je treba upoštevati nacionalne zahteve.

### POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi tega električnega aparata, zlasti kadar so prisotni otroci, je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe.



1. **POZOR:** Površine se lahko med delovanjem segrejejo. Ko odprete pokrov po parjenju, uporabite samo priloženo pinceto, da vzamete brisače.
2. Med delovanjem nikoli ne zapirajte prezračevalne odprtine.
3. Hranite stran od otrok.
4. Napravo uporabljajte le za predvideni namen.
5. Izklopite aparat in ga izključite iz vtičnice, kadar ga ne uporabljate, preden namestite ali snamete nastavke in preden aparat očistite.
6. Ne uporabljajte s pretvornikom napetosti.
7. Kabla ne ovijajte okoli aparata.
8. Ne dovolite, da bi kabel visel čez rob delovne površine ali da bi se dotikal vročih površin.
9. Ne izklaplajte z vlečenjem za kabel.
10. Enote nikoli ne prenašajte z napajalnim kablom.
11. Naprave ne uporabljajte s pretrganim kablom ali vtičem, ali če se naprava pokvari, pade ali kako drugače poškoduje.
12. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
13. **OPOZORILO:** možen električni udar, ne potaplajte v vodo in ne uporabljajte med kopanjem.
14. Samo za uporabo v gospodinjstvu
15. Ni za ogrevanje prostorov
16. Za stalno zaščito pred nevarnostjo električnega udara priključite samo na ustrezno ozemljene vtičnice
17. Ta aparat ni namenjen za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave.

18. Kratek napajalni kabel je na voljo zaradi zmanjšanja tveganja, da bi se zapletli v daljši kabel ali se spotaknili ob njega.
19. Podaljševalni kabli so na voljo in jih lahko uporabljate, če jih uporabljate previdno.

### Če uporabljate podaljševalni kabel:

1. Označena električna nazivnost odstranljivega napajalnega kabla ali podaljševalnega kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost aparata.
2. Podaljševalni kabel mora biti trizilni kabel z ozemljitvijo.
3. Daljši kabel mora biti nameščen tako, da se ne preveša čez pult ali mizno ploščo, da bi se ob njega lahko spotaknili, zatakneli ali ga nenamerno potegnili, zlasti otroci).

## SHRANITE TA NAVODILA

### Pregled Izdelka (Slika 1)

- |                           |                    |            |
|---------------------------|--------------------|------------|
| A. Prezračevalna odprtina | B. Pokrov          | C. Vrh     |
| D. Podlaga                | E. Časovno Stikalo | F. Pinceta |

### Specifikacije Izdelka

MODEL	SPECIFIKACIJE		
JRL-IPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Navodila

1. Napravo postavite na stabilno, vodoravno in ravno površino.
2. Rezervoar za vodo napolnite z demineralizirano vodo, vendar ne nad najvišjo ravno in ne pod srednjo ravno.
3. Zložite in zvijte brisače. Brisače položite v posodo za parjenje.
4. Postavite vrh (Slika 1C) na podlago (Slika 1D) in zaprite pokrov (Slika 1B).
5. Parni aparat priključite na električno omrežje in s časovnim stikalom nastavite želeni čas (Slika 1E).
6. Prižgal se bo indikator segrevanja, kar pomeni, da je električni parni aparat začel delovati.
7. Aparat ustvarja paro približno 20 minut. Če je treba parjenje podaljšati, pravočasno dodajte demineralizirano vodo.
8. Ko po parjenju odprete pokrov, uporabite priloženo pinceto (Slika 1F), da vzamete brisače.

### Nega in čiščenje

1. Pred vsakim čiščenjem aparat vedno izključite iz stenske vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
2. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali blazinic za čiščenje. Ne uporabljajte alkohola ali topil.
3. Aparata nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino.
4. Aparat obrišite z malce vlažno in mehko krpo ter posušite z mehko in suho krpo.

## Önemli Güvenlik Talimatları

JRL Speed-Heat'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kılavuz içerisinde yer alan tüm talimat ve uyarıları okuyun.

Güvenlik talimatları ile kullanım kılavuzunun PDF formatına internet sitemiz www.jrl.com'dan ulaşabilirsiniz.

### GENEL KULLANICI BİLGİLERİ – UYARILAR VE FERAGATNAME

1. Bu cihaz, yalnızca profesyonel kullanım içindir.
2. Cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu tamamen okumalı ve anlamalısınız.
3. Kullanım kılavuzunu ürünün bir parçası olarak düşünün, güvenli ve erişilebilir bir yerde saklayın. Cihazı üçüncü bir tarafa devredeceğiniz zaman bu kullanım kılavuzunu ekleyin.
4. Üretici, yanlış kullanım, ihmâl, uygunsuz kullanım, yanlış kurulum, üretici yönergelerine veya talimatlarına uyulmaması, normal aşınma ve yıpranma, yetkisiz üçüncü taraflarca gerçekleştirilen onarımlar veya değişiklikler veya onaylanmamış yedek parçaların ya da aksesuarların kullanımından kaynaklanan hiçbir zarardan sorumlu tutulamaz.
5. Ulusal güvenlik spesifikasyonları veya talimatlarıyla çelişki olması durumunda ulusal gerekliliklere uyulmalıdır.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Bu elektrikli cihazı kullanırken, özellikle de reşit olmayanların bulunduğu durumlarda, temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.



1. **DİKKAT:** Yüzeyler çalışma sırasında sıcak olabilir. Buharda pişirme sonrasında kapağı açarken, havluları almak için özel olarak verilen cımbızı kullanın.
2. Çalışırken havalandırma deliğini kapatmayın.
3. Çocuklardan uzak tutun.
4. Bu cihazı yalnızca amaçlanan işlevi için kullanın.
5. Kullanılmadığı zamanlarda, herhangi bir aparatı takmadan veya çıkarmadan önce ve cihazı temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
6. Gerilim dönüştürücü kullanmaktan kaçının.
7. Kabloyu cihazın etrafına sarmaktan kaçının.
8. Kablunun çalışma yüzeyinin çevresine yayılmasına veya herhangi bir sıcak yüzeye temas etmesine izin vermeyin.
9. Bağlantıyı kabloyu çekerek kesmeyin.
10. Üniteyi asla güç kablosunu kullanarak taşımayın.
11. Cihaz arızalanırsa, düşerse, başka bir şekilde hasar görürse, kablosu veya prizi kırılırsa cihazı çalıştırmayın.
12. Bir tehlikeyi önlemek için, hasar görmüşse, üreticinin, servis acentesinin veya benzer vasıflara sahip bir kişinin güç kablosunu değiştirmesi gerekir.
13. **UYARI:** Elektrik çarpması riski varsa, suya batırmayın veya banyo yaparken kullanmayın.
14. Yalnızca ev kullanımı içindir
15. Alan ısıtma amaçlı değildir
16. Elektrik çarpması riskine karşı sürekli koruma sağlamak için yalnızca uygun şekilde topraklanmış prizlere bağlanmalıdır
17. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın uygulanmasına ilişkin gözetim veya talimat sağlanmadığı sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (küçükler dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
18. Daha uzun bir güç kaynağı kablosunun dolanması veya takılıp düşmesiyle ilgili tehlikeleri azaltmak amacıyla daha kısa bir kablo eklenmiştir.

19. Uzantı kabloları mevcuttur ve dikkatli kullanılması şartıyla uygulanabilir.

### Eğer uzatma kablosu kullanılırsa:

1. Çıkarılabilir güç kaynağı kablosunun veya uzatma kablosunun işaretlenmiş olan elektrik değeri, en az cihazın elektrik değeri kadar büyüklükte olmalıdır.
2. Uzatma kablosu topraklamalı tipte 3 telli bir kablo olmalıdır.
3. Kablunun daha uzun olması durumunda özellikle çocukların yanlışlıkla takılması ya da kabloyu çekmesi riski söz konusu olacağı için kablunun tezgahın veya masanın üzerinden sarkmayacak şekilde düzenlenmesi gerekir.

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN

### Ürüne Genel Bakış (Şek. 1)

- |                        |                        |           |
|------------------------|------------------------|-----------|
| A. Havalandırma Deliği | B. Kapak               | C. Üst    |
| D. Taban               | E. Zamanlayıcı Anahtar | F. Cımbız |

### Ürün Özellikleri

MODEL	ÖZELLİKLER
JRL-IPD003	220-240V~ 50/60Hz 530W
	120-125V~ 60Hz 450W

### Talimatlar

1. Cihazı sabit, yatay ve düz olan bir yüzeye yerleştirin.
2. Su tankını mineralizleştirilmiş su ile doldurun; hem maksimum seviyeyi aşmayın hem de orta seviyenin altına düşmesine izin vermeyin.
3. Havluları katlayıp rulo haline getirin. Havluları buhar tepsisine yerleştirin.
4. Üst bölümü (Şek. 1C) tabanın (Şek. 1D) üzerine yerleştirin ve kapağı (Şek. 1B) kapatın.
5. Buharlayıcıyı güç kaynağına bağlayın ve zamanlayıcı anahtarı (Şek. 1E) ile istediğiniz süreyi ayarlayın.
6. İstima göstergesi ışığı yanacak ve bu, elektrikli buharlaştırıcının çalışmaya başladığını gösterecektir.
7. Cihaz yaklaşık 20 dakika boyunca buhar üretir. Buharlama işleminin süresinin uzatılması gerekiyorsa, lütfen hemen mineralizleştirilmiş su ekleyin.
8. Buharlama işlemi tamamlandıktan sonra kapağı açarken havluları almak için tedarik edilen cımbızı (Şek. 1F) kullanın.

### Bakım ve Temizlik

1. Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce her zaman cihazın fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
2. Aşındırıcı temizlik maddeleri veya ovma pedleri kullanmayın. Alkol veya çözücüler kullanmayın.
3. Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
4. Cihazı hafif nemli ve yumuşak olan bir bezle silin, daha sonra yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın.

## Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την JRL Speed-Heat.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Οι οδηγίες ασφαλείας και το εγχειρίδιο λειτουργίας είναι επίσης διαθέσιμα σε μορφή PDF στην ιστοσελίδα μας: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΥΘΥΝΩΝ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση.
- Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την πρώτη χρήση.
- Θεωρήστε το εγχειρίδιο λειτουργίας ως μέρος του προϊόντος και φυλάξτε το σε ασφαλές και προσβάσιμο μέρος. Συμπεριλάβετε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτο άτομο.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση, αμέλεια, χρήση για μη προβλεπόμενο σκοπό, μη σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση οδηγιών του κατασκευαστή για τη χρήση και τη γενική φροντίδα, φυσιολογική φθορά, επισκευές ή/και τροποποιήσεις που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων.
- Σε περίπτωση σύγκρουσης με εθνικές προδιαγραφές ή οδηγίες ασφαλείας, πρέπει να ακολουθούνται οι εθνικές απαιτήσεις.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΔΙΚΛΕΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή, ειδικά όταν υπάρχουν παιδιά, πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.



- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη λαβίδα για να πάρετε πετσέτες όταν ανοίγετε το καπάκι μετά το άμμισμα.
- Μην μπλοκάρτε ποτέ την τρύπα εξαερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με μετατροπέα τάσης.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το μηχανήμα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του πάγκου εργασίας ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με σπασμένο καλώδιο ή πρίζα, ή αν η συσκευή δυσλειτουργεί, ή έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από ένα άτομο με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πιθανή ηλεκτροπληξία. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μη τη χρησιμοποιείτε ενώ κάνετε μπάνιο.
- Μόνο για οικιακή χρήση
- Όχι για σκοπούς θέρμανσης χώρου
- Για να παρέχετε συνεχή προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, συνδέστε μόνο σε κατάλληλα γειωμένες πρίζες
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Παρέχεται ένα κοντό καλώδιο παροχής ρεύματος για να μειωθούν οι κίνδυνοι που προκύπτουν από την εμπλοκή ή το σκόνταμα σε ένα μακρύτερο καλώδιο.

- Υπάρχουν καλώδια προέκτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν, εάν η χρήση τους γίνεται με προσοχή.

### Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο προέκτασης:

- Η αναγραφόμενη ηλεκτρική ονομαστική ισχύς του αποσπώμενου καλωδίου παροχής ρεύματος ή του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την ηλεκτρική ονομαστική ισχύ της συσκευής.
- Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι γειωμένο καλώδιο τριών καλωδίων.
- Το μακρύτερο καλώδιο θα πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην κρέμεται πάνω από τον πάγκο ή την επιφάνεια του τραπεζιού, όπου μπορεί κάποιος, ιδίως παιδιά, να σκοντάψει, να πιστεί ή να το τραβήξει ακούσια.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Επισκόπηση του προϊόντος (Εικ. 1)

- |                     |                            |               |
|---------------------|----------------------------|---------------|
| A. Τρύπα εξαερισμού | B. Καπάκι                  | C. Πάνω μέρος |
| D. Βάση             | E. Διακόπτης χρονοδιακόπτη | F. Λαβίδα     |

### Προδιαγραφές προϊόντος

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
JRL-JPD003	220-240V~ 50/60Hz 530W
	120-125V~ 60Hz 450W

### Οδηγίες

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία σταθερή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με αποιονισμένο νερό, ούτε πάνω από τη μέγιστη στάθμη ούτε κάτω από τη μεσαία στάθμη.
- Διπλώστε και τυλίξτε τις πετσέτες. Τοποθετήστε τις πετσέτες μέσα στο δίσκο ατμού.
- Τοποθετήστε το πάνω μέρος (Εικ. 1C) στη βάση (Εικ. 1D) και κλείστε το καπάκι (Εικ. 1B).
- Συνδέστε τον ατμομάγειρα στην παροχή ρεύματος και ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο με το διακόπτη χρονοδιακόπτη (Εικ. 1E).
- Η λυχνία ελέγχου του θερμοαπτήρα θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι το ηλεκτρικό ατμόπλοιο έχει αρχίσει να λειτουργεί.
- Η συσκευή αρχίζει για περίπου 20 λεπτά. Εάν ο ατμός πρέπει να παραταθεί, προσθέστε εγκαίρως αποιονισμένο νερό.
- Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη λαβίδα (Εικ. 1F) για να πάρετε τις πετσέτες όταν ανοίγετε το καπάκι μετά την άμμιση.

### Φροντίδα και καθαρισμός

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν επιχειρήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγαράκια για τρίψιμο. Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή διαλύτες.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα ελαφρώς υγρό, μαλακό πανί και στεγνώστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

## Fontos Biztonsági Utasítások

Köszönjük, hogy a JRL Speed-Heat-et választotta.

A készülék használata előtt, kérjük, olvassa el a használati útmutatóban található összes utasítást és figyelmeztetést.

A biztonsági utasítások és a kezelési útmutató PDF formátumban is elérhető weboldalunkon: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ÁLTALÁNOS FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK – FIGYELMEZTETÉSEK ÉS JOGI NYILATKOZATOK

1. Ez a készülék csak professzionális használatra készült.
2. A készülék első használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a teljes használati útmutatót.
3. A használati útmutató a termék része, biztonságos és hozzáférhető helyen tárolja. Ha a készüléket továbbadja harmadik félnek, mellékelje ezt a használati útmutatót.
4. A gyártó semmi esetre sem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból, gondatlanságból, nem rendeltetésszerű használatból, nem megfelelő beszerelésből, a gyártó bármely használati és általános üpölési útmutatójának be nem tartásából, normál kopásból, javításokból és javításokból eredő károkért, valamint az olyan károkért, amelyeket illetéktelen harmadik fél által végzett javítások és/vagy módosítások, vagy nem jóváhagyott pótalkatrészek vagy tartozékok használata okozott.
5. A nemzeti biztonsági előírásokkal vagy utasításokkal való ellentmondás esetén a nemzeti követelményeket kell betartani.

### FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Az elektromos készülék használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, különösen, ha gyerekek vannak jelen.



1. **VIGYÁZAT:** A felületek működés közben felforrósodhatnak. Gőzölés után a fedél kinyitásakor csak a mellékelt csipeszt használja a törölközők kivételéhez.
2. Működés közben soha ne takarja el a szellőző nyílást.
3. Gyermekektől távol kell tartani.
4. A készüléket csak a tervezett célra szabad használni.
5. A készüléket ki kell kapcsolni, és le kell választani az aljzatról, amikor nem használja, vagy mielőtt felhelyezné vagy levinné a tartozékokat, és a készülék tisztítása előtt.
6. Ne használja feszültségátalakítóval.
7. Ne tekerje a vezetéket a készülék köré.
8. Ne hagyja, hogy a kábel túllőgjön a munkafelület szélén, és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez.
9. Ne húzza ki a tápkábelnél fogva.
10. Soha ne vigye a készüléket a tápkábelnél fogva.
11. Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a dugó eltört, vagy ha a készülék nem működik megfelelően, vagy leesett, vagy egyéb módon megsérült.
12. Ha a tápkábel megsérül, akkor a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizképviselője vagy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki.
13. **FIGYELMEZTETÉS:** Lehetséges áramütés: ne merítse vízbe, és ne használja fürdés közben.
14. Kizárólag háztartási használatra
15. Nem használható helyiségek fűtésére
16. Az elektromos áramütés kockázatától való folyamatos védelem biztosítása érdekében csak megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa a készüléket

17. A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik teljes birtokában, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, kivéve akkor, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasítást kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan.
18. A rövid tápkábel csökkenti a hosszabb vezetékbe való belegabalyodásból vagy abban való megbotlásból eredő kockázatokat.
19. Hosszabbító kábelek rendelkezésre állnak, és akkor használhatók, ha gondosan használják őket.

### Hosszabbító kábel használata esetén:

1. A leválasztható áramellátó kábel vagy hosszabbító kábel jelzett elektromos teljesítményének legalább akkorának kell lennie, mint a készülék elektromos teljesítménye.
2. A hosszabbítókábelnek földelt 3 vezetőes kábelnek kell lennie.
3. A hosszabb kábeleket úgy kell elhelyezni, hogy ne csússzon rá a munkalapra vagy asztallapra, ahol valaki megbotolhat, megakadhat vagy véletlenül meghúzhatja (különösen gyerekek).

## ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

### Termék Áttekintése (1. ábra)

- |                    |                     |            |
|--------------------|---------------------|------------|
| A. Szellőző Nyílás | B. Fedél            | C. Tető    |
| D. Alap            | E. Időzítő Kapcsoló | F. Csipesz |

### Termékspecifikáció

MODELL	SPECIFIKÁCIÓK		
JRL-JPD003	220-240V~	50/60Hz	530W
	120-125V~	60Hz	450W

### Utasítások

1. A készüléket stabil, vízszintes és sík felületen helyezze el.
2. Tölts fel a víztartályt ioncserélt vízzel a maximális szint és a középső szint közé.
3. Hajtsa össze és tekerje fel a törölközőket. Helyezze a törölközőket a gőzölő tálcába.
4. Helyezze a tetőt (I.C. ábra) az alapra (I.D. ábra), és zárja le a fedelet (I.B. ábra).
5. Csatlakoztassa a gőzölőt az áramforráshoz, és állítsa be a kívánt időt az időzítő kapcsolóval (I.E. ábra).
6. A fűtést jelző lámpa kigyullad, ami azt jelzi, hogy az elektromos gőzölő elkezdett működni.
7. A készülék körülbelül 20 percig gőzöl. Ha meg kell hosszabbítani a gőzölés idejét, kérjük, időben adjon hozzá ioncserélt vizet.
8. A fedél kinyitása után a mellékelt csipesz (I.F. ábra) kell a törölközőket kivenni.

### Ápolás És Tisztítás

1. Mindig húzza ki a készüléket a fali aljzatról, és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt bármilyen tisztítási műveletet végez.
2. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy dörzsölő szivacsokat. Ne használjon alkoholt vagy oldószereket.
3. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
4. Törölje le a készüléket enyhén nedves és puha ruhával, majd törölje szárazra egy puha és száraz ruhával.

## Mikilvægar öryggisleiðbeiningar

Takk fyrir að velja JRL Speed-Heat.

Áður en þú notar þetta tæki, vinsamlegast lestu allar leiðbeiningar og varnaðarorð í þessari handbók.


Öryggisleiðbeiningarnar og notendahandbókin eru einnig fáanlegar á PDF formi á vefsíðu okkar: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ALMENNAR UPPLÝSINGAR FYRIR NOTENDUR – VIÐVÖRUN OG ÁBYRGÐARLEYSI

1. Þetta tæki er eingöngu ætlað til notkunar í faglegum tilgangi.
2. Áður en tækið er notað í fyrsta sinn skal lesa og skilja notendahandbókina í heild sinni.
3. Lítið er á notendahandbókina sem hluta af vörinni, og hún skal geymd á öruggum og aðgengilegum stað. Láttu notendahandbókina fylgja með ef tækið er afhent þriðja aðila.
4. Framleiðandi ber á engan hátt ábyrgð á tjóni sem stafar af rangri notkun, vanrækslu, notkun í óviðeigandi tilgangi, rangri uppsetningu, vanrækslu á að fylgja leiðbeiningum framleiðanda um notkun og viðhald, eðlilegu sliti, viðgerðum og/æða breytingum sem gerðar eru af óviðkomandi þriðju aðilum eða notkun á óviðurkenndum varahlutum eða aukahlutum.
5. Ef áreksur verður milli innlendra öryggisreglna eða leiðbeininga og leiðbeininga framleiðanda, skal fylgja innlendum kröfum.

### MIKILVÆGAR ÖRYGGISREGLUR

Þegar þetta rafmagnstæki er notað, sérstaklega ef börn eru nálægt, skal ávallt fylgja grunnreglum um öryggi.

1.  VARÚÐ: Yfirborð tækisins getur orðið heitt við notkun. Notið eingöngu meðfylgjandi töng til að taka handklæði þegar lokið er opnað eftir gufun.
2. Ekki loka fyrir útblástursopið á meðan tækið er í notkun.
3. Haldið tækinu frá börnum.
4. Notið tækið einungis í þeim tilgangi sem það er ætlað.
5. Slökktu á tækinu á eftengdu það frá innstungu þegar það er ekki í notkun, áður en fylgihlutir eru settir á eða teknir af, og áður en tækið er hreinsað.
6. Ekki nota með spennubreytum.
7. Ekki vefja snúrunni utan um tækið.
8. Ekki láta snúrana hanga fram af vinnuborði eða snerta heitar yfirborð.
9. Ekki aftengja með því að toga í snúrana.
10. Ekki bera tækið með því að halda í rafmagnssnúruna.
11. Ekki nota tækið ef snúran eða innstungan er brotin, ef tækið virkar ekki rétt eða hefur fallið eða skemmst á annan hátt.
12. ATHUGIÐ: Ef rafmagnssnúran skemmist, skal hún einungis vera skipt út af framleiðanda, þjónustuaðila hans eða sambærilega hæfum aðila til að koma í veg fyrir hættu.
13. VIÐVÖRUN: Möguleg hættu á raflosti – ekki dýfa tækinu í vatn eða nota það meðan baðað er.
14. Eingöngu til heimilisnota.
15. Ekki ætlað til upphitunar á rýmum.
16. Til að viðhalda vörn gegn raflosti skal eingöngu tengja tækið við jarðtengda innstungu.
17. Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (þar með talið börnum) með skerta líkamlega, skynræna eða andlega hæfni eða skort á reynslu og þekkingu, nema þeir hafi fengið leiðbeiningar eða eftirlit frá ábyrgðaraðila.

18. Stutt rafmagnssnúra fylgir til að draga úr hættu á að flækjast í eða hrasa um lengri snúru.
19. Framlengingarsnúror eru fáanlegar og má nota þær ef rétt er farið með þær.

### Ef framlengingarsnúra er notuð:

1. Rafmagnsgetan sem merkt er á framlengingarsnúru eða lausa rafmagnssnúru skal vera að minnsta kosti jöfn eða meiri en rafmagnsgeta tækisins.
2. Framlengingarsnúran skal vera jarðtengd þriggja víra snúra.
3. Lengri snúru skal raða þannig að hún liggi ekki yfir borð eða borðplötu þar sem hættu er á að hrasa í hana, hún festist eða sé dregin óvart, sérstaklega af börnum.

## GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

### Yfirlit yfir vöru (Mynd 1)

A. Útblástursop	B. Lok	C. Efstihluti
D. Botn	E. Tímastillir	F. Töng

### Vörulýsingar

LÍKAN	LÝSING
JRL-JPD003	220-240V~ 50/60Hz 530W
	120-125V~ 60Hz 450W

### Leiðbeiningar

1. Settu tækið á stöðugt, lárétt og jafnt yfirborð.
2. Fylltu vatnstankinn með afsteinefnuðu vatni, hvorki yfir hámarksmerkinguna né undir miðmerkinguna.
3. Brjóttu saman og rúllaðu upp handklæðunum. Settu handklæðin í gufubakkann.
4. Settu efri hluta tækisins (Mynd IC) á botninn (Mynd ID) og lokaðu lokinu (Mynd IB).
5. Tengdu gufutækið við rafmagn og stilltu á þann tíma sem óskað er eftir með tímastillingum (Mynd IE).
6. Hitavísirinn kviknar og gefur til kynna að gufutækið sé byrjað að virka.
7. Tækið gufuþvær í um það bil 20 mínútur. Ef lengri gufuþvottur er nauðsynlegur skaltu bæta afsteinefnuðu vatni tímanlega.
8. Notaðu meðfylgjandi töng (Mynd IF) til að taka handklæðin þegar lokið er opnað eftir gufun.

### Umhirða og þrif

1. Aftengdu tækið alltaf frá innstungunni og leyfðu því að kólna alveg áður en það er hreinsað.
2. Notaðu ekki slípiefni eða skurðþúða. Forðastu að nota áfengi eða leysiefni.
3. Ekki dýfa tækinu í vatn eða önnur vökva.
4. Strjúktu tækið með örlítið röku og mjúku klúti og þurrkaðu það með mjúkum og þurrum klúti.

## International Distributors

### UK:

Chris and Sons Limited.  
Unit 2, Enfield Trade City, 13 Crown Road, Enfield, EN1 1TX  
+44 020 8443 8940  
www.chrisandsons.co.uk

### Spain:

Perfect Beauty S.L.  
Calle O'Donell - Nº4 Oficina nº4 C.P. 28009 — Madrid  
+34 968 476 181  
www.perfectbeauty.es

### Italy:

Morocutti Giovanni s.r.l.  
via Cassala 64 - 25126 Brescia  
+39 030 3750257  
www.morocutti.it

### Sweden/ Finland/ Denmark/ Iceland/ Norway/Netherlands:

Bratt Trading AB  
Radiovägen 34, Box 643, 135 26 Tyresö, Sweden  
+46 (8) 712 95 10  
www.bratt-trading.se

### Korea:

주식회사 제이알엘 코리아 (JRLKOREA Co., Ltd.)  
경기도 남양주시 진접읍 경복대로 425-80 경복대학교 남양주캠퍼스  
충효관 6420호  
+82 070 4739 1990  
www.jrlkorea.com

### Israel:

StyleCosmetics COO  
+04 651 9821  
www.jrl.co.il

### Ukraine:

SPL Group Company  
Chernivtsi, Scherbanuka 43-A street  
+380 96 543 84 88  
www.jrl.in.ua jrl.ukraine@ukr.net

### Poland:

SED FRYZ  
08-110 Siedlce, ul. Piłsudskiego 59  
+48 25 632 8308  
www.jrlpolska.pl

### Malaysia:

PCQ Hair & Beauty Products SDN BHD  
Lot 3705 Block A, Jalan 7/5,  
Taman Industri Selesa Jaya Balakong,  
43300 Seri Kembangan  
+6016 228 1366  
www.pcq.com.my

### Slovenia:

Profko Bovix d.o.o.  
Letališka ulica 32j, 1000 Ljubljana, Slovenija  
+386 415 492 42  
www.profko.si

## International Distributors

### Croatia:

Hair House Professional  
Ulica Platana 25a, 10040, Zagreb  
+385 994 328 781  
www.hairhouseprofessional.hr

### Bosnia and Herzegovina:

Frisa Branislava Nušića br.172  
+387 62252509  
www.frisa.ba

### Russia:

Mark Shmidt Россия, г. Санкт-Петербург, ст. метро "Пионерская",  
Коломяжский проспект 10 лит э (проходная через Коломяжский  
проспект 10АВ)  
+7 (812) 407 1443  
www.jrl-usa.ru / www.markshmidt.ru

### Serbia:

Pro Hair d.o.o  
Novi Beograd Srbija  
+381 69 170 1986  
www.instagram.com/prohair\_rs/

### Hungary:

Galaxy Distribution Ltd.  
1074 Budapest, Alsó erdősr útca 3. fszt. 10.  
+36305953047  
www.Galaxy-cosmetics.com

### Peru:

Gigabrand's S.A.C.  
Pasaje Esteban Mallarme i89 - Santiago de Surco  
(+51) 989327255 / (+51) 994 959 555  
www.jrlperu.com

### Vietnam:

252, Lạc Trung Street, Vinh Tuy Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi  
Hotline: +84978292136

### Australia:

HairCo. Australia  
5/308-322 Old Geelong Road, Hoppers Crossing, VIC 3029 1300  
JRL AUS  
1300 575 287  
https://www.jrlaus.com.au

### Bulgaria:

Account-VE Ltd.  
+359 888 241920  
www.haircut.bg office@haircut.bg

### Cyprus:

Jully France Paris Trading Ltd.  
+357 25 590 590  
www.jullyfranceparis.com  
m.alhussein@jullyfranceparis.com

### France, Belgium:

Jacques Seban +33 (0)4 91 78 20 50  
www.jacques-seban.com

## International Distributors

### Taiwan

華儂實業有限公司  
25170新北市淡水區中正東路2段27-8號2樓  
www.hwanonng.com

### Chile:

Comercial Bepro Ltda.  
Holanda #100 of 017  
Provincia, Santiago de Chile  
+56 9 7845 9290  
www.bepro.cl

### Argentina

ERCOLANO HNOS.SA  
Parque Industrial Buen Ayre  
Gral. Martin de Gainza 801 — Moreno (1744)  
Buenos Aires ARGENTINA  
www.lasmargaritas.com.ar

### Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia, United Arab Emirates:

Nazih General Trading LLC  
Deira, P.O.Box-13087, Dubai, United Arab Emirates  
+00971-6-5739392/00971-6-5736317

### Singapore

Kwong Chow Kee  
150 South Bridge Road, #B1-24 Singapore 058727 Fook Hai Building  
+65 65336524, +65 83188031  
www.kckshop.com

### Germany

Saykos GmbH  
Von-Röntgen-Straße 12 D-48683 Ahaus  
+49 (0) 2561 755 966 7

### Japan

Torico Industries Ltd.  
2-9-4, SAKURAGAWA, NANIWA-KU,  
OSAKA 556-0022,JAPAN  
https://www.torico.co.jp/

### Albania

Seim&Fler sh.p.k.  
Rr.Siri Kodra, Pallati A&A ,  
Prane kryqezimit me Unazen.  
1000 Tirana, Albania  
+355 69 2069369

### Algeria

BAHA director ADAMS COMPANY  
OULED BELHADJ 84/600 BUILDING LSP LOT 26 N01SAOULA-ALGER  
+213-550-67-03-61

### Azerbaijan

AZESTETIK PRO LLC  
ATTN ROVSHAN MAMMADOV  
38. J . JABBARLY STR  
1065 BAKU  
AZERBAIJAN  
+994556163302

## International Distributors

### Turkey

Prive Kozmetik A.Ş.  
Barbaros Mahallesi Mar Sümbül Sokak Varyap Meridian No.1/200  
Ataşehir İstanbul Türkiye  
+0090 216 472 5050  
https://www.hayirliel.com/

### Greece

ANCOM LTD  
KREMOU 4,  
17676 KALLITHEA,  
ATHENS, GREECE  
+0030 2109321948 , 2109351925  
www.ancomepe.gr  
www.ancomshop.gr

### Indonesia

PT MERA DARA INDONESIA  
Jl. Tomang Raya Blok MM 557 no 51E Lt 3 Desa/kelurahan Tomang.  
kec.  
Grogol Petamburan, Kota Adm. Jakarta Barat DKI Jakarta.  
Kode Pos: 11440

### Iraq

OSKAR company

### Mexico

Innin Beauty S.de R.L. de C.V.  
Montes Urales 755, Lomas de Chapultepec, Miguel Hidalgo,  
Mexico City

### Morocco

CHERRAT GROUP  
42, RUE IBNOU JAHIR, BOURGOGNE  
CASABLANCA, MOROCCO  
+212 522 207078  
ICE: 000087731000003  
www.cherratgroup.com

### Paraguay

Saeed Ali  
LM Pro  
Shopping internacional 1 piso ciudad del este ,Avenida Adrián jara c/  
ita ybate, Paraguay  
Tel:+595 993 261523

### Switzerland

Lord Hair GmbH  
Hohlstrasse 612 8048 Zürich  
Switzerland  
+4178 752 04 04

### Romania

Salon Crybelle Distribution SRL  
Street lasomie, nr. 7, Galati, Romania  
VAT NO. : RO41449733



**JRL Professional Limited**

8565 W 44th Ave

Suite# 112

Hialeah, FL 33018 USA

info@jrl.com



www.jrl.com



@jrlusa  
@jrlprofessional



PVC



PE-LD



PAP



Manufacturer: Guang Zhou Eagle Fortress Hair Products Ltd.

Address: No.4 Shuanglong Yucai Street, Shiling Town, Huadu District,  
Guangzhou, 510899, China

European Authorised Representative (AR) Name : Chemical Inspection & Regulation Service Limited

AR Address : CIRS, Regus Harcourt Centre, Dublin, Ireland, D02 HW77

AR Mail : service@cirs-group.com

